



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

58. sējums

2015. gada 29. aprīlis

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/661 (2015. gada 28. aprīlis) par atļauju no *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 un *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 iegūtu endo-1,4-beta-ksilanāzes un endo-1,3(4)-beta-glikanāzes preparātu lietot par barības piedevu gaļas cāļiem, dējējvistām un retāk audzētu sugu gaļas mājputniem un dējējputniem (atļaujas turētājs *Adisseo France S.A.S.*)⁽¹⁾ 1
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/662 (2015. gada 28. aprīlis) par atļauju L-karnitīnu un L-karnitīna L-tartrātu lietot par barības piedevām visu sugu dzīvniekiem⁽¹⁾ 5
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/663 (2015. gada 28. aprīlis), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 9

LĒMUMI

- ★ Politikas un drošības komitejas Lēmums (KĀDP) 2015/664 (2015. gada 21. aprīlis), ar ko izveido Palīdzības sniedzēju komiteju Eiropas Savienības KDAP militārajai padomdevējai misijai Centrālāfrikas Republikā (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/1/2015) 11
- ★ Politikas un drošības komitejas Lēmums (KĀDP) 2015/665 (2015. gada 21. aprīlis), ar ko pieņem trešo valstu ieguldījumus Eiropas Savienības KDAP militārajā padomdevējā misijā Centrālāfrikas Republikā (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/2/2015) 13
- ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/666 (2015. gada 28. aprīlis), ar ko groza Lēmumu 2013/184/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu 14

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

★ Komisijas Lēmums (ES) 2015/667 (2015. gada 4. februāris), attiecībā uz valsts atbalstu SA.14551 (2013/C), ko īstenojusi Francija un kas izriet no grozījumiem nosacījumos par atbalstu, kas saskaņā ar tonnāžas nodokļa shēmu piešķirts fraktētājiem uz noteiktu laiku (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 434) ⁽¹⁾	15
★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/668 (2015. gada 24. aprīlis) par dažu organizāciju atzīšanas grozījumiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 391/2009 16. pantu (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 2595) ⁽¹⁾	22
★ Komisijas Lēmums (ES) 2015/669 (2015. gada 24. aprīlis), ar ko atceļ Lēmumu 2007/421/EK par to atzīto organizāciju saraksta publicēšanu, par kurām dalībvalstis paziņojušas saskaņā ar Padomes Direktīvu 94/57/EK (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 2596)	24
★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/670 (2015. gada 27. aprīlis) par 2015. gada tarifkācijas zonu vienības likmju atbilstību Īstenošanas regulas (ES) Nr. 391/2013 17. pantam (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 2635) ⁽¹⁾	25

TIESĪBU AKTI, KO PIENĒM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

★ ES un Moldovas Republikas Asociācijas padomes Lēmums Nr. 1/2014 (2014. gada 16. decembris), ar ko pieņem Asociācijas padomes un Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamentus [2015/671]	28
★ ES un Moldovas Republikas Asociācijas padomes Lēmums Nr. 2/2014 (2014. gada 16. decembris) par divu apakškomiteju izveidi [2015/672]	38
★ ES un Moldovas Republikas Asociācijas padomes Lēmums Nr. 3/2014 (2014. gada 16. decembris) par atsevišķu Asociācijas padomes pilnvaru deleģēšanu Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai [2015/673]	40

Labojumi

★ Labojums Komisijas Īstenošanas lēmumā (ES) 2015/655 (2015. gada 23. aprīlis), ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 528/2012 3. panta 3. punktu pieņem par odu apkaršanai paredzēto polidimetilsiloksāna bāzes savienojumu, kas tiek laists tirgū (OV L 107, 25.4.2015.)	41
---	----

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/661

(2015. gada 28. aprīlis)

par atļauju no *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 un *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 iegūtu endo-1,4-beta-ksilanāzes un endo-1,3(4)-beta-glikanāzes preparātu lietot par barības piedevu gaļas cāļiem, dējējvistām un retāk audzētu sugu gaļas mājputniem un dējējputniem (atļaujas turētājs *Adisseo France S.A.S.*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka piedevu lietošanai dzīvnieku barībā vajadzīga atļauja, kā arī izklāstīts tās piešķiršanas pamatojums un kārtība.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. pantu tika iesniegts pieteikums uz atļauju no *Talaromyces versatilis* sp. nov. (agrāk saukts *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 un *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 iegūtam endo-1,4-beta-ksilanāzes EC 3.2.1.8 un endo-1,3(4)-beta-glikanāzes EC 3.2.1.6 preparātam. Minētajam pieteikumam bija pievienotas Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. panta 3. punktā prasītās ziņas un dokumenti.
- (3) Minētais pieteikums attiecas uz atļauju no *Talaromyces versatilis* (agrāk saukts *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 un *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 iegūtu endo-1,4-beta-ksilanāzes EC 3.2.1.8 un endo-1,3(4)-beta-glikanāzes EC 3.2.1.6 preparātu lietot par barības piedevu gaļas cāļiem, dējējvistām un retāk audzētu sugu gaļas mājputniem un dējējputniem, un to prasīts klasificēt piedevu kategorijā “zootehniskās piedevas”.
- (4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (“Iestāde”) 2014. gada 2. jūlija atzinumā ⁽²⁾ secināja, ka ar piedāvātajiem lietošanas nosacījumiem no *Talaromyces versatilis* (agrāk saukts *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 un *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 iegūtam endo-1,4-beta-ksilanāzes EC 3.2.1.8 un endo-1,3(4)-beta-glikanāzes EC 3.2.1.6 preparātam nav nelabvēlīgas ietekmes uz dzīvnieku veselību, cilvēku veselību vai vidi un ka tas var labvēlīgi ietekmēt gaļas cāļu svara pieaugumu. Šo secinājumu var attiecināt arī uz dējējvistām. Var uzskatīt, ka iedarbības veids uz visām mājputnu sugām ir līdzīgs, tāpēc šo secinājumu var ekstrapolēt uz retāk audzētu sugu gaļas mājputniem vai dējējputniem. Iestāde uzskata, ka nav vajadzības noteikt īpašas prasības uzraudzībai pēc piedevas laišanas apgrozībā. Turklāt Iestāde pārbaudīja ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotās references laboratorijas iesniegto ziņojumu par dzīvnieku barībā esošās barības piedevas analīzes metodi.

⁽¹⁾ OVL 268, 18.10.2003., 29. lpp.

⁽²⁾ EFSA Journal 2014; 12(7):3793.

- (5) No *Talaromyces versatilis* (agrāk saukts *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 un *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 iegūtā endo-1,4-beta-ksilanāzes EC 3.2.1.8 un endo-1,3(4)-beta-glikanāzes EC 3.2.1.6 preparāta novērtējums liecina, ka Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi ir izpildīti. Tādēļ minēto preparātu būtu jāļauj lietot atbilstīgi šīs regulas pielikumam.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikumā aprakstīto preparātu, kas iekļauts piedevu kategorijā “zootehniskās piedevas” un funkcionālajā grupā “gremošanas veicinātāji”, ir atļauts lietot par dzīvnieku barības piedevu saskaņā ar minētajā pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. aprīlī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedeava	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						Aktivitātes vienības/kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %			

Zootehnisko piedevu kategorija. Funkcionālā grupa: gremošanas veicinātāji

4a22	Adisseo France S.A.S.	Endo-1,4-beta-ksilanāzes EC 3.2.1.8 un endo-1,3(4)-beta-glikanāzes EC 3.2.1.6 preparāts	<p><i>Piedevas sastāvs</i></p> <p>No <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. IMI CC 378536 un <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. DSM 26702 iegūts endo-1,4-beta-ksilanāzes (EC 3.2.1.8) un endo-1,3(4)-beta-glikanāzes (EC 3.2.1.6) preparāts ar šādu minimālo aktivitāti:</p> <p>— cietā veidā: endo-1,4-beta-ksilanāze 22 000 VU/g un endo-1,3(4)-beta-glikanāze 15 200 VU (¹)/g,</p> <p>— šķidrā veidā: endo-1,4-beta-ksilanāze ar aktivitāti 5 500 VU/ml un endo-1,3(4)-beta-glikanāze 3 800 VU/ml</p> <p><i>Aktīvās vielas raksturojums</i></p> <p>No <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. IMI CC 378536 un <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. DSM 26702 iegūta endo-1,4-beta-ksilanāze (EC 3.2.1.8) un endo-1,3(4)-beta-glikanāze (EC 3.2.1.6)</p> <p><i>Analīzes metode</i> (²)</p> <p>Endo-1,4-beta-ksilanāzes aktivitātes kvantificēšanai:</p> <p>— viskozimetriskā metode, kas pamatojas uz viskozitātes samazināšanos, ko radījusi endo-1,4-beta-ksilanāzes iedarbība uz ksilānu saturošu substrātu (kviešu arabinoksilānu)</p>	<p>Gaļas cāļi</p> <p>Dējējvistas</p> <p>Retāk audzētu sugu gaļas mājputni un dējējputni</p>	—	<p>endo-1,4-beta-ksilanāze 1 100 VU</p> <p>endo-1,3(4)-beta-glikanāze 760 VU</p>	—	<p>1. Piedevas un premiksa lietošanas noteikumos norāda glabāšanas nosacījumus un noturību pret granulēšanu.</p> <p>2. Drošības apsvērumi: rīkojoties ar piedevu, jāizmanto elpceļu aizsarglīdzekļi, aizsargbrilles un cimdi.</p>	2025. gada 19. maijs
------	-----------------------	---	---	---	---	--	---	---	----------------------

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedevas	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						Aktivitātes vienības/kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %			
			Endo-1,3(4)-beta-glikanāzes aktivitātes kvantificēšanai: — viskozimetriskā metode, kas pamatojas uz viskozitātes samazināšanos, ko radījusi endo-1,3(4)-beta-glikanāzes iedarbība uz glikānu saturošu substrātu (miežu betaglikānu) pie pH = 5,5 un 30 °C temperatūrā						

(¹) 1 VU (viskozimetriskā vienība) ir fermenta daudzums, kas hidrolizē substrātu (attiecīgi miežu betaglikānu un kviešu arabinoksilānu), samazinot šķīduma viskozitāti, kā rezultātā relatīvā plūstamība mainās par 1 (bezdimensionālo vienību) minūtē 30 °C temperatūrā pie pH 5,5.

(²) Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama references laboratorijas tīmekļa vietnē: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/662**(2015. gada 28. aprīlis)****par atļauju L-karnitīnu un L-karnitīna L-tartrātu lietot par barības piedevām visu sugu dzīvniekiem****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka attiecībā uz piedevu lietošanu dzīvnieku ēdināšanā jāsaņem atļauja, un noteikts šādas atļaujas piešķiršanas pamatojums un kārtība. Minētās regulas 10. pantā paredzēts, ka piedevas, kuru lietošana atļauta saskaņā ar Padomes Direktīvu 70/524/EEK ⁽²⁾, jāizvērtē atkārtoti.
- (2) L-karnitīnu un L-karnitīna L-tartrātu saskaņā ar Direktīvu 70/524/EEK atļāva bez termiņa ierobežojuma izmantot par barības piedevām visu sugu dzīvniekiem. Pēc tam minētās piedevas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 10. panta 1. punktu kā esošus lopbarības līdzekļus ierakstīja Lopbarības piedevu reģistrā.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 10. panta 2. punktu saistībā ar tās 7. pantu iesniedza divus pieteikumus uz visu sugu dzīvniekiem paredzēta L-karnitīna un tā preparātu un L-karnitīna L-tartrāta atkārtotu izvērtēšanu un saskaņā ar minētās regulas 7. pantu – uz jaunu lietojumu dzeramajā ūdenī. Pieteikumu iesniedzēji lūdza šīs piedevas klasificēt piedevu kategorijā “uzturfiziolģiskās piedevas”. Minētajiem pieteikumiem bija pievienotas Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. panta 3. punktā prasītās ziņas un dokumenti.
- (4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (“Iestāde”) 2012. gada 24. aprīļa atzinumos ⁽³⁾ secināja, ka, ievērojot piedāvātos lietošanas nosacījumus attiecībā uz L-karnitīna un L-karnitīna L-tartrāta lietošanu barībā un dzeramajā ūdenī, tas kaitīgi neietekmē dzīvnieku veselību, cilvēku veselību vai vidi. Iestāde secināja, ka L-karnitīns un L-karnitīna L-tartrāts uzskatāmi par lietderīgiem L-karnitīna avotiem. Turklāt Iestāde secināja, ka attiecībā uz piedevu izmantotajiem neradīsies nekādas bažas par drošumu. Iestāde uzskata, ka nav vajadzības noteikt īpašas prasības attiecībā uz uzraudzību pēc piedevas laišanas tirgū. Tā arī pārbaudīja ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotās references laboratorijas iesniegto ziņojumu par barībā un ūdenī esošo barības piedevu analīzes metodi.
- (5) L-karnitīna un L-karnitīna L-tartrāta novērtējums liecina, ka Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi ir izpildīti. Tāpēc šīs vielas būtu jāļauj lietot tā, kā norādīts šīs regulas pielikumā.
- (6) Nekaitīguma apsvērumi neliek atļaujas nosacījumu pārmaiņas piemērot nekavējoties, tāpēc ir lietderīgi noteikt pārejas periodu, lai ieinteresētās personas varētu sagatavoties no atļaujas izrietošo jauno prasību izpildei.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

⁽¹⁾ OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.⁽²⁾ Padomes 1970. gada 23. novembra Direktīva 70/524/EEK par barības piedevām (OV L 270, 14.12.1970., 1. lpp.).⁽³⁾ EFSA Journal 2012; 10(5):2676, un EFSA Journal 2012; 10(5):2677.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikumā minētās vielas, kas pieder pie barības piedevu kategorijas “uzturfizioloģiskās piedevas” un funkcionālās grupas “vitamīni, provitamīni un noteiktas ķīmiskas vielas ar tiem līdzīgu iedarbību”, par dzīvnieku barības piedevu atļauts lietot, ievērojot minētā pielikuma nosacījumus.

2. pants

1. Tādas pielikumā minētās vielas un šīs vielas saturošos premiksus, kuri ražoti un marķēti pirms 2015. gada 19. novembra saskaņā ar noteikumiem, kas bija piemērojami pirms 2015. gada 19. maija, arī turpmāk drīkst laist tirgū un lietot, līdz beidzas esošie krājumi.

2. Pielikumā minētās vielas saturošus barības maisījumus un barības sastāvdaļas, ja tie paredzēti produktīviem dzīvniekiem un ražoti un marķēti pirms 2015. gada 19. novembra saskaņā ar noteikumiem, kas bija piemērojami pirms 2015. gada 19. maija, arī turpmāk drīkst laist tirgū un lietot, līdz beidzas esošie krājumi.

3. Pielikumā minētās vielas saturošus barības maisījumus un barības sastāvdaļas, ja tie paredzēti neproduktīviem dzīvniekiem un ražoti un marķēti pirms 2017. gada 19. maija saskaņā ar noteikumiem, kas bija piemērojami pirms 2015. gada 19. maija, arī turpmāk drīkst laist tirgū un lietot, līdz beidzas esošie krājumi.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. aprīlī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedevas	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						aktīvās vielas mg uz kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 % vai aktīvās vielas mg uz 1 ūdens			

Kategorija: uzturfizioloģiskās piedevas. Funkcionālā grupa: vitamīni, provitamīni un noteiktas ķīmiskas vielas ar līdzīgu iedarbību

3a910	—	L-karnitīns	<p><i>Piedevas sastāvs</i></p> <p>L-karnitīns</p> <p><i>Aktīvā viela</i></p> <p>L-karnitīns</p> <p>$C_7H_{15}NO_3$</p> <p>CAS Nr.: 541-15-1</p> <p>L-karnitīns cietā veidā, iegūts ķīmiskā sintēzē: vismaz 97 %.</p> <p><i>Analīzes metode</i> ⁽¹⁾</p> <p>L-karnitīna noteikšanai barības piedevā: titrēšana ar perhlorskābi (<i>Ph Eur 6th edition, monograph 1339</i>).</p> <p>L-karnitīna noteikšanai premiksos: jonu hromatogrāfijas metode ar elektrovadītspējas noteikšanu (<i>IC-ECD</i>) vai spektrofotometriskā metode pēc fermentatīvas reakcijas ar karnitīn-acetil-transferāzi.</p> <p>L-karnitīna noteikšanai barībā: apgrieztās fāzes augstas izšķirtspējas šķidrumschromatogrāfija (<i>RP-HPLC</i>) ar fluorimetrisko detektoru vai spektrofotometriskā metode pēc fermentatīvas reakcijas ar karnitīn-acetil-transferāzi.</p> <p>L-karnitīna noteikšanai ūdenī: potenciometriskā titrēšana vai spektrofotometriskā metode pēc fermentatīvas reakcijas ar karnitīn-acetil-transferāzi.</p>	Visu sugu dzīvnieki	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> L-karnitīnu drīkst laist tirgū un lietot par barības piedevu preparāta veidā. Piedevas un premiksa lietošanas noteikumos norāda glabāšanas un stabilitātes nosacījumus. Drošības apsvērumi: apstrādes laikā jālieto elpceļu aizsarglīdzekļi, aizsargbrilles un cimdi. Piedevu drīkst pievienot dzeramajam ūdenim. 	2025. gada 19. maijs
-------	---	-------------	---	---------------------	---	---	---	--	----------------------

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedeve	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						aktīvās vielas mg uz kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 % vai aktīvās vielas mg uz l ūdens			
3a911	—	L-karnitīna L-tartrāts	<p><i>Piedevas sastāvs</i> L-karnitīna L-tartrāts</p> <p><i>Aktīvā viela</i> L-karnitīna L-tartrāts</p> <p>$C_{18}H_{36}N_2O_{12}$ CAS Nr.: 36687-82-8</p> <p>L-karnitīna L tartrāts cietā veidā, iegūts ķīmiskā sintēzē: vismaz 97 %.</p> <p><i>Analīzes metode</i> ⁽¹⁾ L-karnitīna L-tartrāta noteikšanai barības piedevā: potenciometriskā attitrēšana.</p> <p>L-karnitīna L-tartrāta (izteikts kā L-karnitīns) noteikšanai premiksos: jonu hromatogrāfijas metode ar elektrovadītspējas noteikšanu (IC-ECD) vai spektrofotometriskā metode pēc fermentatīvas reakcijas ar karnitīn-acetil-transferāzi.</p> <p>L-karnitīna L-tartrāta (izteikts kā L-karnitīns) noteikšanai barībā: apgrieztās fāzes augstas izšķirtspējas šķidrums hromatogrāfija (RP-HPLC) ar fluorimetrisko detektoru vai spektrofotometriskā metode pēc fermentatīvas reakcijas ar karnitīn-acetil-transferāzi.</p> <p>L-karnitīna L-tartrāta (izteikts kā L-karnitīns) noteikšanai ūdenī: potenciometriskā titrēšana vai spektrofotometriskā metode pēc fermentatīvas reakcijas ar karnitīn-acetil-transferāzi.</p>	Visu sugu dzīvnieki	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> Piedevas un premiksa lietošanas noteikumos norāda glabāšanas un stabilitātes nosacījumus. Drošības apsvērumi: apstrādes laikā jālieto elpceļu aizsarglīdzekļi, aizsargbrilles un cimdi. Piedevu drīkst pievienot dzeramajam ūdenim. 	2025. gada 19. maijs

⁽¹⁾ Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama Eiropas Savienības barības piedevu references laboratorijas vietnē: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/663**(2015. gada 28. aprīlis),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. aprīlī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MA	91,5
	TR	96,0
	ZZ	93,8
0707 00 05	AL	97,3
	EG	191,6
	TR	125,6
0709 93 10	ZZ	138,2
	MA	134,6
	TR	141,8
0805 10 20	ZZ	138,2
	EG	53,9
	IL	64,4
0805 50 10	MA	53,7
	TR	70,3
	ZZ	60,6
0808 10 80	BO	97,3
	TR	57,0
	ZZ	77,2
0808 30 90	AR	100,0
	BR	90,5
	CL	119,2
	CN	167,0
	MK	30,8
	NZ	136,3
	US	151,5
	ZA	119,9
	ZZ	114,4
	AR	112,3
CL	121,5	
NZ	212,0	
ZA	111,7	
ZM	112,8	
ZZ	134,1	

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS (KĀDP) 2015/664

(2015. gada 21. aprīlis),

ar ko izveido Palīdzības sniedzēju komiteju Eiropas Savienības KDAP militārajai padomdevējai misijai Centrālāfrikas Republikā (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/1/2015)

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 38. panta trešo daļu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2015/78 (2015. gada 19. janvāris) par Eiropas Savienības militāro padomdevēju misiju Centrālāfrikas Republikā (EUMAM RCA) ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ievērojot Lēmuma (KĀDP) 2015/78 8. panta 5. punktu, Padome ir pilnvarojusi Politikas un drošības komiteju (PDK) pieņemt attiecīgos lēmumus par Palīdzības sniedzēju komitejas (PSK) izveidi Eiropas Savienības KDAP militārajai padomdevējai misijai Centrālāfrikas Republikā (EUMAM RCA).
- (2) Eiropadomes 2000. gada 7., 8. un 9. decembra Nicas sanāksmes un 2002. gada 24. un 25. oktobra Briseles sanāksmes secinājumos ir izklāstīta kārtība trešo valstu dalībai krīzes pārvarēšanas operācijās un PSK izveidei.
- (3) PSK vajadzētu būt forumam, kurā ar palīdzību sniedzošām trešām valstīm apspriest visas problēmas, kas saistītas ar EUMAM RCA vadību. PDK, kas īsteno EUMAM RCA politisko kontroli un stratēģisko vadību, būtu jāņem vērā PSK paustie viedokļi.
- (4) Saskaņā ar 5. pantu Protokolā (Nr. 22) par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās ar aizsardzību saistītu Savienības lēmumu un rīcību izstrādē un īstenošanā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Izveide un pilnvaras

Ar šo tiek izveidota Palīdzības sniedzēju komiteja (PSK) Eiropas Savienības KDAP militārajai padomdevējai misijai Centrālāfrikas Republikā (EUMAM RCA). Tās pilnvaras ir noteiktas Eiropadomes 2000. gada 7., 8. un 9. decembra Nicas sanāksmes un 2002. gada 24. un 25. oktobra Briseles sanāksmes secinājumos.

2. pants

Sastāvs

1. PSK sastāvā ir šādi locekļi:

— visu dalībvalstu pārstāvji,

— to trešo valstu pārstāvji, kuras piedalās EUMAM RCA un sniedz būtisku ieguldījumu.

⁽¹⁾ OVL 13, 20.1.2015., 8. lpp.

2. PSK sanāksmēs var piedalīties arī Komisijas pārstāvis.

3. pants

ES misijas komandiera sniegta informācija

PSK saņem informāciju no EUMAM RCA ES misijas komandiera.

4. pants

Priekšsēdētājs

PSK vada Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos vai viņa pārstāvis ciešā saziņā ar Eiropas Savienības Militārās komitejas priekšsēdētāju vai viņa pārstāvi.

5. pants

Sanāksmes

1. PSK sanāksmes regulāri sasauk tās priekšsēdētājs. Ja to prasa apstākļi, pēc priekšsēdētāja iniciatīvas vai kāda locekļa pieprasījuma var sasaukt ārkārtas sanāksmes.
2. Priekšsēdētājs iepriekš izsūta sanāksmes pagaidu darba kārtību un ar sanākumi saistītos dokumentus. Priekšsēdētājs ir atbildīgs par to, lai informācija par PSK diskusiju iznākumu tiktu nosūtīta PDK.

6. pants

Konfidencialitāte

1. Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/488/ES ⁽¹⁾ uz PSK sanāksmēm un darbu attiecas minētajā lēmumā noteiktie drošības noteikumi. Konkrētāk, PSK pārstāvjiem ir attiecīgas drošības pielāides.
2. Ja vien PSK vienprātīgi nepieņem citu lēmumu, uz tās apspriedēm attiecas dienesta noslēpuma pienākums.

7. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 21. aprīlī

*Politikas un drošības komitejas vārdā –
priekšsēdētājs
W. STEVENS*

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2013/488/ES (2013. gada 23. septembris) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai (OV L 274, 15.10.2013., 1. lpp.).

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS (KĀDP) 2015/665**(2015. gada 21. aprīlis),****ar ko pieņem trešo valstu ieguldījumus Eiropas Savienības KDAP militārajā padomdevējā misijā
Centrālāfrikas Republikā (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/2/2015)**

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 38. panta trešo daļu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2015/78 (2015. gada 19. janvāris) par Eiropas Savienības KDAP militāru padomdevēju misiju Centrālāfrikas Republikā (EUMAM RCA) ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ievērojot Lēmuma (KĀDP) 2015/78 8. panta 2. punktu, Padome ir pilnvarojusi Politikas un drošības komiteju (PDK) pieņemt attiecīgos lēmumus par trešo valstu piedāvātā ieguldījuma pieņemšanu.
- (2) Ievērojot EUMAM RCA ES misijas komandiera ieteikumu par Moldovas Republikas ("Moldova") un Gruzijas ieguldījuma piedāvājumiem un Eiropas Savienības Militārās komitejas ieteikumu, minētie piedāvājumi būtu jāpieņem.
- (3) Saskaņā ar 5. pantu Protokolā (Nr.22) par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās ar aizsardzību saistītu Savienības lēmumu un rīcību izstrādē un īstenošanā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Moldovas un Gruzijas ieguldījuma piedāvājumi Eiropas Savienības KDAP militārajā padomdevējā misijā Centrālāfrikas Republikā (EUMAM RCA) tiek pieņemti, un tos uzskata par būtiskiem.
2. Moldova un Gruzija ir atbrīvotas no finanšu ieguldījumiem EUMAM RCA budžetā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 21. aprīlī

Politikas un drošības komitejas vārdā –
priekšsēdētājs
W. STEVENS

⁽¹⁾ OVL 13, 20.1.2015., 8. lpp.

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2015/666**(2015. gada 28. aprīlis),****ar ko groza Lēmumu 2013/184/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) 2013. gada 22. aprīlī Padome pieņēma Lēmumu 2013/184/KĀDP ⁽¹⁾ par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu.
- (2) 2014. gada 14. aprīlī Padome pieņēma Lēmumu 2014/214/KĀDP ⁽²⁾, ar ko ierobežojošos pasākumus atjauno līdz 2015. gada 30. aprīlim.
- (3) Pamatojoties uz Lēmuma 2013/184/KĀDP pārskatīšanu, ierobežojošie pasākumi būtu jāatjauno līdz 2016. gada 30. aprīlim.
- (4) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2013/184/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2013/184/KĀDP 3. pantu aizstāj ar šādu:

*“3. pants**Šo lēmumu piemēro līdz 2016. gada 30. aprīlim. To pastāvīgi pārskata. To atbilstīgi atjauno vai groza, ja Padome uzskata, ka lēmuma mērķi nav sasniegti.”**2. pants*Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2015. gada 28. aprīlī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. RINKĒVIČS*

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2013/184/KĀDP (2013. gada 22. aprīlis) par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu un ar ko atceļ Lēmumu 2010/232/KĀDP (OV L 111, 23.4.2013., 75. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Lēmums 2014/214/KĀDP (2014. gada 14. aprīlis), ar ko groza Lēmumu 2013/184/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Mjanmu/Birmu (OV L 111, 15.4.2014., 84. lpp.).

KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2015/667**(2015. gada 4. februāris),****attiecībā uz valsts atbalstu SA.14551 (2013/C), ko īstenojusi Francija un kas izriet no grozījumiem nosacījumos par atbalstu, kas saskaņā ar tonnāžas nodokļa shēmu piešķirts fraktētājiem uz noteiktu laiku***(izzinots ar dokumenta numuru C(2015) 434)***(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 108. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

uzaicinājusi ieinteresētās personas iesniegt savas piezīmes saskaņā ar iepriekš minētajiem pantiem ⁽¹⁾ un ņemot vērā šīs piezīmes,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

- (1) Ar 2013. gada 6. novembra vēstuli Komisija darīja zināmu Francijai savu lēmumu sākt Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta 2. punktā paredzēto procedūru attiecībā uz atbalstu, kas piešķirts fraktētājiem uz noteiktu laiku, saskaņā ar tonnāžas nodokļa shēmu. Komisijas lēmums par procedūras sākšanu (turpmāk "lēmums sākt procedūru") tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾. Komisija uzaicināja ieinteresētās personas iesniegt piezīmes par atbalsta pasākumiem.
- (2) Francijas iestādes 2014. gada 28. aprīļa, 2014. gada 14. maija un 2014. gada 28. novembra vēstulē iesniedza savus komentārus un atbildes uz jautājumiem, kas ietverti lēmumā sākt procedūru. Sanāksme ar Francijas iestādēm notika Briselē 2014. gada 20. oktobrī.
- (3) Trešās personas (Francijas kuģu īpašnieki (*Armateurs de France*) un Eiropas Kopienas Kuģu īpašnieku asociācija – *European Community Shipowners' Associations*, EKKĪA) iesniedza piezīmes laikposmā, kas šim nolūkam paredzēts lēmumā sākt procedūru, paredzētajā. Ar 2014. gada 20. marta vēstuli Komisija paziņoja šīs piezīmes Francijas iestādēm. Francija ņēma vērā trešo personu piezīmes 2014. gada 28. aprīļa vēstulē.

2. FAKTI

- (4) Francijas tonnāžas nodokļa shēma – kā to apstiprinājusi Komisija 2003. gadā, pamatojoties uz Kopienas 1997. gada pamatnostādņēm par valsts atbalstu jūras transportam (turpmāk "1997. gada pamatnostādnes") ⁽³⁾ – neizvirzīja nekādus vispārējus nosacījumus attiecībā uz to kuģu karoga valsti, kuri veido floti, ko izmanto kuģu īpašnieki, uz kuriem attiecas šī shēma.
- (5) Turpretī attiecībā uz tādu darbību atbilstīgumu šai shēmai, kuras veic uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku ⁽⁴⁾ un kas nepeld ar Kopienas dalībvalsts karogu, tika noteikts īpašs neto tonnāžas ierobežojums. Saskaņā ar Komisijas 2003. gada 13. maija Lēmuma C(2003) 1476/fin, ar ko atļauj Francijas tonnāžas nodokļa shēmu ⁽⁵⁾, 35. apsvērumu darbības, kuras veic uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar Eiropas Kopienas dalībvalsts karogu, bija atbilstīgas tikai 75 % apmērā no uzņēmuma ekspluatētās flotes neto tonnāžas. Turklāt šā lēmuma 36. apsvērumā bija precizēts, ka šo ierobežojumu nepiemēro kuģiem, kas peld ar dalībvalsts karogu, ja to stratēģiskā un komerciālā pārvaldība obligāti tiek veikta dalībvalsts teritorijā.

⁽¹⁾ OV C 380, 28.12.2013., 29. lpp.⁽²⁾ Skatīt 1. zemsvītras piezīmi.⁽³⁾ OV C 205, 5.7.1997., 5. lpp.⁽⁴⁾ Fraktešana uz noteiktu laiku (*time charter* – angļu valodā) ir definējama kā līgums, saskaņā ar kuru kuģa īpašnieks nodod fraktētāja rīcībā aprīkotu kuģi ar pilnu apkalpi uz laiku, kas noteikts frakts līgumā, apmaiņā pret samaksu. Fraktētājs nodrošina komerciālo pārvaldību, savukārt kuģa īpašnieks nodrošina navigācijas pārvaldību.⁽⁵⁾ Komisijas 2003. gada 13. maija Lēmums par valsts atbalstu N 737/02 attiecībā uz Francijas nodokļu atlaizu režīmu kuģu kompānijām atkarībā no tonnāžas (OV C 38, 12.2.2004., 5. lpp.).

- (6) Pēc tam, kad tika pieņemtas Kopienas 2004. gada pamatnostādnes par valsts atbalstu jūras transportam (turpmāk "2004. gada pamatnostādnes") ⁽⁶⁾, ar finanšu likuma labojumiem 2005. gadam (2005. gada 30. decembra likums Nr. 2005-1720) Francija ieviesa vispārēju noteikumu par karogu un atcēla īpašo noteikumu, ko piemēro kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku.

- (7) Pasākuma vispārējais mērķis ir šādi raksturots Administratīvajā instrukcijā 4-H-3-08, kas publicēta 2008. gada 11. aprīļa *Bulletin officiel des impôts (BOI)* Nr. 41:

"Ar finanšu likuma labojumu 2005. gadam (2005. gada 30. decembra likums Nr. 2005-1720) 47. pantu ir panākta fakultatīvās tonnāžas nodokļa shēmas, kas paredzēta Vispārējā nodokļu kodeksa 209-0. B pantā, atbilstība Kopienas jaunajām pamatnostādnēm par valsts atbalstu jūras transportam, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2004. gada 17. janvārī.

Uz šīs shēmas saņemšanu turpmāk attiecas nosacījums, ka jūras transporta uzņēmumi, kuri ir iesaistījušies shēmā, apņemas saglabāt vai palielināt savas flotes, kura peld ar Eiropas Kopienas dalībvalsts karogu, apjoma līmeni pasākuma piemērošanas laikposmā. (...)"

- (8) Attiecībā uz kuģu, kas nofraktēti uz noteiktu laiku, atbilstīgumu Administratīvajā instrukcijā 4-H-3-08 ir precizēts:

"(..) Svītro [Vispārējā nodokļu kodeksa] 290-0. B (l) panta pēdējā daļā ietverto nosacījumu, kas izslēdz no šīs shēmas saņemšanas kuģus, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un peld ar tādas valsts karogu, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalsts, un ja tie veido vairāk nekā 75 % no ekspluatētās flotes neto tonnāžas." ⁽⁷⁾

"Tādējādi tirdzniecības kuģi, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas peld ar tādas valsts karogu, kura nav Eiropas Kopienas dalībvalsts, ir atbilstīgi tonnāžas nodokļa shēmai, pat ja šie kuģi veido vairāk nekā 75 % no uzņēmuma ekspluatētās flotes neto tonnāžas.

Citiem vārdiem sakot, kuģiem, kuriem ir tiesības piemērot shēmu un kuri ir nofraktēti uz noteiktu laiku, un kuri peld ar tādas valsts karogu, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalsts, bez ierobežojumiem izmanto tonnāžas nodokļa shēmu ar nosacījumu, ja ir ievērotas iepriekš definētās saistības (..)" ⁽⁸⁾

3. FORMĀLĀS IZMEKLĒŠANAS PROCEDŪRAS SĀKŠANAS IEMESLI

- (9) Komisija lēmumā sākt procedūru pauda šaubas par 2005. gadā ieviestā tonnāžas nodokļa shēmas grozījuma saderību ar iekšējo tirgu.
- (10) Komisija uzskatīja, ka ierobežojuma, kas attiecās uz to darbību atbilstīgumu, kuras veic uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar dalībvalsts karogu, atcelšana ir pasākums, kas veido jaunu atbalstu, ņemot vērā, ka tas neatbilst Lēmumam C(2003) 1476/fin, ar ko atļauj Francijas tonnāžas nodokļa shēmu, un ka Francija to nav paziņojusi Komisijai.

⁽⁶⁾ OVC 13, 17.1.2004., 3. lpp. Skatīt 3.1. punkta septīto daļu.

⁽⁷⁾ Nr. 1, Administratīvās instrukcijas 4-H-3-08 ceturtā daļa.

⁽⁸⁾ Nr. 22, Administratīvās instrukcijas 4-H-3-08 otrā un trešā daļa. "Iepriekš definētās saistības" ir jūras transporta uzņēmumu apņemšanās saglabāt vai palielināt savas flotes, kura peld ar Eiropas Kopienas dalībvalsts karogu, apjoma līmeni pasākuma piemērošanas laikposmā.

- (11) Komisija uzskatīja, ka ierobežojuma saglabāšanu attiecībā uz to darbību atbilstīgumu, kuras veic uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar dalībvalsts karogu, pamato 1997. un 2004. gada pamatnostādnēs minēto mērķu īstenošana.

4. FRANCIJAS KOMENTĀRI UN APŅEMŠANĀS

- (12) Sākumā Francijas iestādes apstiprināja, ka saskaņā ar Finanšu likuma labojuma 2002. gadam (2002. gada 30. decembra likums Nr. 2002-1576) 19. panta tekstu Vispārējā nodokļu kodeksa 209-0. B pants paredzēja nosacījumu tonnāžas nodokļa shēmas piemērošanai, t. i., tonnāžas nodokļa shēma tiek piemērota, ja ir ievērota maksimālā robežvērtība 75 % apmērā no uzņēmuma ekspluatētās flotes neto tonnāžas kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar Eiropas Kopienas dalībvalsts karogu ⁽⁹⁾. Komisija šo rādītāju apstiprināja Lēmuma C(2003) 1476/fin 35. apsvērumā ⁽¹⁰⁾.
- (13) Francijas fiskālās jomas tiesību aktu direkcijas apkopotie detalizētie dati apliecina to, ka ir ievērots kuģu, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar Kopienas karogu, procentuālais rādītājs salīdzinājumā ar uzņēmuma ekspluatētās flotes kopējo tonnāžu, un šādi dati ir par katru uzņēmumu un par katru gadu kopš uzņēmums ir piemērojis shēmu. Uzņēmumi, kas minēti Komisijai nosūtītajās kopsavilkuma tabulās, ir ne tikai visi uzņēmumi, kas ir *Armateurs de France* asociācijas biedri un kas izmanto tonnāžas nodokļa shēmu ⁽¹¹⁾, bet arī kuģi, kas pieder kuģniecības uzņēmumiem, kuri veic prāmju pārvadājumu sabiedriskos pakalpojumus ⁽¹²⁾. Atlikušie 15 % pieder uzņēmumiem, kas nepiemēro tonnāžas nodokļa shēmu un kas nav neviena kuģu īpašnieku grupējuma (galvenokārt SNCM un CMN) biedri. Iesnētie dati rāda, ka kopš tonnāžas nodokļa ieviešanas 2003. gadā līdz 2014. gadam neviens no shēmas saņēmējiem nav pārsniedzis attiecīgo robežvērtību. Nesen konstatētais visaugstākais rādītājs bija 41 %, un tas ir daudz mazāks nekā 2003. gadā atļautā robežvērtība.
- (14) Neviens no attiecīgajiem uzņēmumiem rādītājs nepārsniedza 75 % robežvērtību gadā, uz kuru attiecās tonnāžas nodokļa shēmas piemērošanas izmantošanas iespēja.
- (15) Turklāt visi pašreizējie saņēmēji ekspluatē vismaz 25 % no flotes neto tonnāžas, kuģiem peldot ar Savienības dalībvalsts vai EEZ dalībvalsts karogu (turpmāk "Eiropas karogs"). Ņemot vērā, ka shēmas izmantotājiem ir pienākums saglabāt vai palielināt viņu flotes, kas peld ar Eiropas karogu, apjomu, nekad vairāk nekā 75 % no viņu flotes neto tonnāžas nevarēs veidot kuģi, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar Eiropas karogu. Tādējādi tie joprojām ievēro Lēmuma C(2003) 1476/fin nosacījumus.
- (16) Tomēr informācijas apmaiņā ar Komisiju Francijas iestādes ir atzinušas, ka spēkā esošie Francijas tiesību akti neparedz juridiskas saistības, kas garantētu, ka shēmu izmantojošie uzņēmumi, kas nofraktē kuģus uz noteiktu laiku, joprojām sniegs pietiekamu ieguldījumu 2004. gada pamatnostādnēs minēto mērķu īstenošanā. Jo īpaši tas attiecas uz jaunpienācējiem, kuriem netiek noteikti īpaši pienākumi ne saistībā ar karogu, ne ar pašām minimālajām kuģniecības darbībām.
- (17) Lai risinātu šo situāciju, Francijas iestādes uzņēmās saistības nodrošināt to, ka no 2015. fiskālā gada ⁽¹³⁾ tonnāžas nodokļa shēmas piemērošana būs iespējama tikai tad, ja uzņēmums ekspluatē ar Eiropas karogu vismaz 25 % no flotes neto tonnāžas un ja tas apņemas saglabāt vai palielināt šo īpatsvaru 10 gadu laikposmā, kurā šī iespēja ir derīga. Integrētas fiskālās grupas gadījumā šīs saistības izvērtē, ņemot vērā fiskālās grupas uzņēmumu kopējo neto tonnāžu.

5. TREŠO PERSONU PIEZĪMES

5.1. *Armateurs de France* piezīmes

- (18) *Armateurs de France* (AdF) ir profesionāla apvienība, kas pārstāv jūras transporta un pakalpojumu uzņēmumus.

⁽⁹⁾ Vispārējā nodokļu kodeksa 209-0. B (l) panta trešajā daļā ir precizēts, ka "kuģi, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar Eiropas Kopienas dalībvalsts karogu, nevar saņemt šo shēmu, ja tie veido vairāk nekā 75 % no uzņēmuma ekspluatētās flotes neto tonnāžas".

⁽¹⁰⁾ Lēmuma C(2003) 1476/fin 35. apsvēruma: "Tādējādi darbībām, kuras veic uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar Eiropas Kopienas dalībvalsts karogu, var piemērot tonnāžas nodokļa shēmu tikai tad, ja tie veido ne vairāk kā 75 % no uzņēmuma ekspluatētās flotes neto tonnāžas."

⁽¹¹⁾ *Armateurs de France* biedri veido 80 % no Francijas kuģu īpašnieku ekspluatētās tonnāžas.

⁽¹²⁾ Tie veido 5 % no Francijas kuģu īpašnieku kopējās tonnāžas.

⁽¹³⁾ Francijas tonnāžas nodokļa shēma, kas paredzēta Vispārējā nodokļu kodeksa 209-0. B pantā, grozījumi tika izdarīti ar 75. pantu Otrajos Finanšu likuma labojumos 2014. gadam (2014. gada 29. decembra likums Nr. 2014-1655). Jaunais nosacījums tiks piemērots uzņēmumiem, kas izmantos iespēju saistībā ar finanšu gadu, kas beidzas 2014. gada 27. novembrī.

- (19) AdF atgādina, ka Komisija 2003. gadā, pamatojoties uz 1997. gada pamatnostādņēm, apstiprināja Francijas sākotnējo sistēmu, par kuru Francija paziņoja.
- (20) Francijas 2003. gada shēmā bija paredzēts, ka darbības, kuras veiktas uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas peld ar trešās valsts karogu, ir atbilstīgas tikai 75 % apmērā no flotes neto tonnāžas. Citiem vārdiem sakot, tādu kuģu, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar Kopienas karogu, procentuālais apjoms nedrīkst pārsniegt 75 % no uzņēmuma ekspluatētās kopējās tonnāžas.
- (21) 2004. gadā – pēc tam, kad Francija bija paziņojusi par shēmu, – 1997. gada pamatnostādnes tika aizstātas un precizētas. 2004. gada pamatnostādņēs ir atgādināti to mērķi, jo īpaši “veicināt kuģu reģistrāciju vai pārreģistrāciju dalībvalstu reģistros” vai “aizsargāt un uzlabot jūras zinātību, kā arī veicināt Eiropas jūrnieku nodarbinātību”.
- (22) Nolūkā panākt atbilstību jaunajām pamatnostādņēm Francija nolēma aizstāt 75 % robežvērtību ar jaunu kritēriju. Šis jaunais kritērijs, kas paredzēja “saglabāt vai (...) palielināt tādas flotes apjomu, kura peld ar dalībvalsts karogu”, piedāvāja lielāku garantiju Kopienas nodarbinātības aizsardzībai un uzlabošanai nekā ierobežojums, ko piemēro kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas peld ar ārpuskopienas karogu.
- (23) Ņemot vērā, ka Francijas tiesību aktos tika pārņemts 2004. gada pamatnostādņu teksts, nevarēja rasties aizdomas par nesaderību. Tādējādi tiek minēts tiesiskās noteiktības princips un tiesiskās pašlāvības princips.
- (24) Ņemot vērā notiekošo formālās izmeklēšanas procedūru, *Armateurs de France* biedri pārbaudīja, vai 75 % robežvērtība ir ievērota jau no sākuma un visā laikposmā kopš 2003. gada.
- (25) Šīs pārbaudes rezultātā bija redzams, ka, neraugoties uz grozījumiem Francijas tiesību aktos, to kuģu procentuālais apjoms katru gadu un katrā uzņēmumā, kuri nofraktēti uz noteiktu laiku un kuri peld ar trešās valsts karogu, salīdzinājumā ar kopējo ekspluatēto tonnāžu nepārsniedz sākotnējo 75 % rādītāju, kas atļauts 2003. gadā. Pienākums saglabāt vai palielināt floti, kas peld ar Kopienas karogu, praktiski sasniedza tādus pašus rezultātus kā iepriekšējais kritērijs, un tādējādi var tikt uzskatīts par pietiekami efektīvu.
- (26) Pašlaik pastāvošie Francijas kritēriji un jo īpaši kritērijs, kas paredz “saglabāt vai (...) palielināt tādas flotes apjomu, kas peld ar dalībvalsts karogu”, pilnībā atbilst mērķiem, kas noteikti 2004. gada pamatnostādņēs.

5.2. Eiropas Kopienas Kuģu īpašnieku asociācijas (EKKĪA) piezīmes

- (27) Vispirms EKKĪA uzsver, ka fraktēšana uz noteiktu laiku ir viens no galvenajiem mehānismiem, kas ir kuģniecības uzņēmumu rīcībā. Tā ļauj uzticēt kuģa komerciālo un darbības pārvaldību fraktētājam uz laikposmu, par kuru ir panākta vienošanās, savukārt īpašumtiesības un citi ar kuģa pārvaldību saistīti aspekti paliek tā īpašnieka rokās. Tātad kuģniecības uzņēmumiem ir noteikts elastīgums, lai optimāli atbildētu uz klientu vajadzībām un tādējādi nodrošinātu savas pozīcijas pasaules mērogā. Pateicoties elastīgumam, ko sniedz fraktēšana uz noteiktu laiku, Eiropas kuģniecības uzņēmumi varēja diezgan ātri iegūt tirgus daļas.
- (28) Jūrniecības nozarē vissvarīgākā ir nodarbinātība uz sauszemes, kas ir tieši saistīta ar kuģu komerciālo un darbības pārvaldību un netieši – ar kuģniecības uzņēmumu saglabāšanu un piesaistīšanu. Pēdējo desmitgažu laikā Eiropas kuģu īpašnieki ir neapšaubāmi parādījuši izcilas darbības un pārvaldības spējas. Tādējādi, pateicoties kuģu fraktēšanai neatkarīgi no to karoga, Eiropas uzņēmumos ir pilnveidota nodarbinātība un augsta līmeņa zināšanas.
- (29) EKKĪA uzskata, ka grozījumi, ko Francija izdarīja savā tonnāžas nodokļa shēmā 2005. gadā, atbilda 2004. gada pamatnostādņēs noteiktajiem mērķiem. Uzstāt, lai formāli tiktu atkārtoti ieviests ierobežojums, kas noteikts kuģiem, kuri nofraktēti uz noteiktu laiku un kuri nepeld ar Savienības dalībvalsts karogu, nozīmētu atņemt Eiropas kuģniecības uzņēmumiem elastīgumu, kas vajadzīgs, lai adekvāti un optimāli atbildētu uz klientu pieprasījumiem un lai stiprinātu savas pozīcijas tirgū pasaules mērogā.

- (30) Tomēr, tā kā Komisija uzstāja, ka kuģniecības uzņēmumu īpašumā, lai tie varētu tikt pakļauti tonnāžas nodoklim, jābūt noteiktam tirdzniecības kuģu īpatsvaram un šie kuģi tiem ir jāekspluatē, EKKĪA uzskata, ka Komisijai būtu jāļauj Eiropas kuģniecības uzņēmumiem ekspluatēt līdz 10 DWT⁽¹⁴⁾ uz nofraktēto kuģi par īpašumā esošā vai nomāšanā bez apkalpes esoša kuģa katru DWT saskaņā ar tonnāžas nodokļa shēmu. Iepriekš minētā rādījuma piemērošanai nedrīkst piemērot tādas kritērijus kā Kopienas reģistrs.
- (31) Secinājums – Kopienas pamatnostādņēm būtu jāpaliek elastīgam satvaram. Tām ir jāļauj dalībvalstīm pieņemt atbilstošus pasākumus savai flotei, ņemot vērā to pašu vajadzības, ar nosacījumu, ka ir nodrošināts ieguldījums šajās pamatnostādņēs minēto mērķu īstenošanai. EKKĪA uzskata, ka Eiropas jūrniecības uzņēmumi, kas ekspluatē kuģus, pamatojoties uz fraktēšanu uz noteiktu laiku, arī sasniedz šos mērķus neatkarīgi no tā, vai minētie kuģi peld ar dalībvalsts karogu vai ne.

6. FRANCIJAS KOMENTĀRI PAR IEINTERESĒTO PERSONU PIEZĪMĒM

- (32) Ar 2014. gada 28. aprīļa vēstuli Francija ņēma vērā trešo personu piezīmes tās atbalstam.

7. PASĀKUMU NOVĒRTĒJUMS

7.1. Atbalsta esība LESD 107. panta 1. punkta nozīmē

- (33) Lēmumā C(2003) 1476/fin Francijas tonnāžas shēma bija atzīta par atbalsta shēmu.
- (34) Iemesli, kuri lika Komisijai secināt, ka tonnāžas nodokļa shēma ir valsts atbalsta shēma LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, joprojām ir spēkā. Konkrētāk, tonnāžas nodokļa shēma ir fakultatīva shēma, kas ietver atkāpi no noteikumiem, ko piemēro uzņēmuma nodokļa aprēķināšanai, piešķirot noteiktiem uzņēmumiem – jūras transporta uzņēmumiem – ekonomiskas priekšrocības, kas saistītas ar samazinātu nodokļu bāzi, kā rezultātā to ienākumi vispārēji tiek aplikti ar mazāku nodokli. Jūras transporta uzņēmumi veic savas darbības tirgos, kas ir pakļauti intensīvai konkurencei starptautiska mērogā, un tādējādi priekšrocības, kas saistītas ar tonnāžas nodokli, var radīt konkurences izkropļojumus un ietekmēt tirdzniecību starp EEZ līguma līgumslēdzējām valstīm.
- (35) Ierobežojuma atcelšana attiecībā uz tādu darbību atbilstīgumu, kuras veic uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar dalībvalsts karogu, ir pasākums, kurš veido jaunu atbalstu, kas ieviests bez iepriekšējas paziņošanas Komisijai pretēji tam, kas paredzēts LESD 108. panta 3. punktā. Runa ir par jaunu atbalstu, jo tas neatbilst Lēmumam C(2003) 1476/fin, ar ko atļauj Francijas tonnāžas nodokļa shēmu, un Francija nav to paziņojusi Komisijai. Pretēji tam, ko apgalvo AdF⁽¹⁵⁾, šā ierobežojuma atcelšana nevar tikt uzskatīta par atbilstošu pasākumu, ar ko groza Francijas tonnāžas nodokļa shēmu, lai panāktu atbilstību 2004. gada pamatnostādņēm⁽¹⁶⁾, jo šī atcelšana nav saderīga ar 2004. gada pamatnostādņu mērķiem, kā tas ir izklāstīts šā lēmuma 7.2. punktā. Tādējādi ierobežojuma atcelšana attiecībā uz tādu darbību atbilstīgumu, kuras veic uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar dalībvalsts karogu, nevar būt esoša atbalsta daļa 2004. gada pamatnostādņu 13. punkta nozīmē⁽¹⁷⁾.

7.2. Saderība ar iekšējo tirgu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punktu

- (36) LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunkta piemērošanas nosacījumi jūras transporta jomā ir precizēti 2004. gada pamatnostādņēs. Tādējādi pasākuma, uz ko attiecas šis lēmums, saderība ir jāizvērtē, pamatojoties uz 2004. gada pamatnostādņēm.
- (37) 2004. gada pamatnostādņēs tāpat kā 1997. gada pamatnostādņēs nav paredzēts skaidri izteikts ierobežojums kuģu, kas nofraktēti uz noteiktu laiku, iekļaušanai tonnāžas nodokļa shēmā. Tomēr iepriekšējos lēmumos⁽¹⁸⁾ Komisija ir uzskatījusi, ka fraktētājiem uz noteiktu laiku, kas izmanto tonnāžas nodokļa shēmu, ir jādod

⁽¹⁴⁾ Pilna krāvesība.

⁽¹⁵⁾ Skatīt šā lēmuma 21.–23. apsvērumu.

⁽¹⁶⁾ Skatīt 2004. gada pamatnostādņu 13. punktu.

⁽¹⁷⁾ Pretēji kritērijam, kas paredz "saglabāt vai (...) palielināt tās flotes apjomu, kura peld ar dalībvalsts karogu", kas ir izvirzīts, lai panāktu atbilstību 2004. gada pamatnostādņēm.

⁽¹⁸⁾ Skatīt, piemēram, sākotnējo Lēmumu C(2003) 1476/fin un Komisijas 2009. gada 25. februāra Lēmumu 2009/626/EK par atbalsta shēmu C 2/08 (ex N 572/07) par jūras tonnāžas nodokļa sistēmas grozījumu, ko plāno īstenot Īrija (OV L 228, 1.9.2009., 20. lpp.). Skatīt arī lēmumu sākt procedūru, 24.–26. punkts.

ieguldījums vai nu attiecībā uz mērķi, kas saistīts ar kuģu reģistrāciju dalībvalstu reģistros, vai attiecībā uz mērķi saistībā ar jūras zinātnības aizsargāšanu, nodrošinot navigācijas pārvaldību noteiktai savas flotes procentuālai daļai. Tātad neviens uzņēmums, kurš nedod ieguldījumu 2004. gada pamatnostādņu pamatmērķu īstenošanā, nedrīkst izmantot tonnāžas nodokļa shēmu.

- (38) Ņemot vērā Francijas iestāžu iesniegtos statistikas datus, Komisija konstatē, ka, lai gan kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku, piemērojamie ierobežojumi bija atcelti 2005. gadā, Francijas tonnāžas nodokļa shēmas izmantotāji pietiekami deva ieguldījumu iepriekš minēto mērķu īstenošanā, jo kuģu, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un nepeld ar Kopienas karogu, procentuālā daļa nepārsniedz 41 % no shēmas izmantotāju uzņēmumu ekspluatētās kopējās tonnāžas. Šis rezultāts tika nodrošināts vai nu ar lielu tādu kuģu īpatsvaru, kas peld ar Eiropas karogu, vai ar flotes noteiktas procentuālās daļas navigācijas pārvaldību (vai arī ar šo abu faktoru apvienojumu).
- (39) Turklāt Komisija ņem vērā, ka atbilstoši Francijas iestāžu viedoklim visi pašreizējie shēmas izmantotāji vismaz 25 % no savas flotes neto tonnāžas ekspluatē ar Eiropas karogu. Komisija ņem vērā arī to, ka Francijas jūrniecības nozares labo sniegumu Eiropas karogu izmantošanā ir arī apstiprinājuši ārējie pētījumi, piemēram, pētījums, ko *Oxford Economics* publicējis 2014. gadā – *The economic value of the EU shipping industry*. Saskaņā ar šo pētījumu tiek konstatēts, ka ar Francijas karogu ekspluatētā tonnāžas procentuālā daļa ir daudz vairāk nekā 25 % no ekspluatētās tonnāžas⁽¹⁹⁾. Ņemot vērā, ka shēmas izmantotājiem ir pienākums saglabāt vai palielināt viņu flotes, kas peld ar Eiropas karogu, apjomu, nav iespējams, ka vairāk nekā 75 % no viņu flotes neto tonnāžas veidotu kuģi, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas nepeld ar Eiropas karogu.
- (40) Tomēr Komisijai ir jākonstatē, ka spēkā esošie Francijas tiesību akti neparedz juridiskas saistības, kas garantētu, ka shēmu izmantojošie uzņēmumi, kas nofraktē kuģus uz noteiktu laiku, joprojām sniegs pietiekamu ieguldījumu 2004. gada pamatnostādņēs minēto mērķu īstenošanā. Jo īpaši tas attiecas uz jaunpienācējiem, kuriem netiek noteikti īpaši pienākumi ne saistībā ar karogu, ne ar pašu navigācijas pārvaldību.
- (41) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secina, ka spēkā esošajos Francijas tiesību aktos nav ietvertas vajadzīgās garantijas un tie nevar tikt uzskatīti par saderīgiem ar 2004. gada pamatnostādņēm.
- (42) Šajā kontekstā Komisija ņem vērā Francijas apņemšanos atrisināt situāciju, kā nosacījumu tonnāžas nodokļa shēmas izmantošanai ieviešot uzņēmumam pienākumu ekspluatēt ar Eiropas karogu noteiktu minimālo procentuālo daļu kuģu. Šī procentuālā daļa tiks noteikta 25 % apmērā no flotes neto tonnāžas, sākot no 2015. fiskālā gada, un tā būs jāievēro visas desmitgades laikposmā, ko aptver tonnāžas nodokļa izmantošana.
- (43) Šis nosacījums ir tikpat stingrs kā nosacījums, kas ietverts sākotnējā Lēmumā C(2003) 1476/fin, ar ko atļauj Francijas tonnāžas nodokļa shēmu. Ņemot vērā 2004. gada pamatnostādņu mērķus un jo īpaši vajadzību shēmas izmantotājiem piedalīties mērķu īstenošanā vai nu attiecībā uz mērķi, kas saistīts ar kuģu reģistrāciju dalībvalstu reģistros, vai attiecībā uz mērķi saistībā ar jūras zinātnības aizsargāšanu, nodrošinot navigācijas pārvaldību noteiktai savas flotes procentuālai daļai, Komisija uzskata, ka Francijas apņemšanās ir atbilstoša. Tātad ar šo apņemšanos tonnāžas nodokļa shēmas jaunie izmantotāji arī piedalīsies kuģu reģistrācijas dalībvalstu reģistros mērķa īstenošanā.

7.3. Secinājums

- (44) Komisija konstatē, ka 2005. gadā, pārkāpjot LESD 108. panta 3. punktu, Francija ir nelikumīgi īstenojusi grozījumu Francijas tiesību aktos par tonnāžas nodokli attiecībā uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku.
- (45) Šis grozījums nav saderīgs ar LESD, jo tas nenodrošina to, ka tonnāžas nodokļa shēmas jaunie izmantotāji nesniedz pietiekamu ieguldījumu 2004. gada pamatnostādņu mērķu īstenošanā, ņemot vērā, ka viņiem nav tiesiski noteikta pienākuma ne attiecībā uz flotes karogu, ne attiecībā uz minimālajām pašām kuģniecības darbībām.
- (46) Ņemot vērā vienošanos ar Francijas iestādēm, esošie formālie noteikumi ir jāpielāgo, lai nodrošinātu to, ka turpmāk tonnāžas nodokļa shēmu var sākt izmantot tikai tie uzņēmumi, kuri ekspluatē vismaz 25 % savas neto tonnāžas, peldot ar Eiropas karogu. Tādējādi tonnāžas nodokļa shēmas izmantotāji sniegs ieguldījumu 2004. gada pamatnostādņu mērķu īstenošanā, pat ja visa viņu flote ir nofraktēta uz noteiktu laiku.

⁽¹⁹⁾ Skatīt, piemēram, pētījuma 2.3.d un 2.4.b diagrammu (<http://www.oxfordeconomics.com/my-oxford/projects/272456>).

- (47) Tā kā visi pašreizējie shēmas izmantotāji jau ievēro iepriekšminēto robežvērtību un viņiem jau ir pienākums saglabāt vai palielināt tās savas flotes procentuālo daļu, kura peld ar Eiropas karogu, nav vajadzības pieprasīt atbalsta atlīdzināšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Grozījums tonnāžas nodokļa shēmā, ko Francija nelikumīgi izdarījusi 2005. gadā, pārkāpjot Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta 3. punktu, nav saderīgs ar iekšējo tirgu saistībā ar noteikumiem, ko piemēro kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku.

2. pants

Francija izdara grozījumus tiesību aktos, ko piemēro tonnāžas nodokļa shēmai, sākot no 2015. fiskālā gada, atbilstoši saistībām, ko tā ir uzņēmusies un saskaņā ar kurām tonnāžas nodokļa shēmu varēs sākt izmantot tikai tie uzņēmumi, kuru flote vismaz 25 % apmērā peld ar Savienības dalībvalsts vai EEZ līguma līgumslēdzējas valsts karogu, un tiem vēlāk būs jāsauglabā vai jāpalielina šis īpatsvars.

3. pants

Francija informē Komisiju pēc tam, kad ir pieņemti 2. pantā minētie tiesību aktu grozījumi.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts Francijas Republikai.

Briselē, 2015. gada 4. februārī

*Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Margrethe VESTAGER*

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/668**(2015. gada 24. aprīlis)****par dažu organizāciju atzīšanas grozījumiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 391/2009 16. pantu***(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 2595)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Regulu (EK) Nr. 391/2009 par kopīgiem noteikumiem un standartiem attiecībā uz organizācijām, kas pilnvarotas veikt kuģu inspekcijas un apskates ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu un 16. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 391/2009 16. pantu Komisijai jāpārbauda, vai atzīšanas turētājs, kam tā piešķirta saskaņā ar minētās regulas 4. panta 3. punktu un 2. panta c) punktu, ir organizācijas attiecīgā juridiskā vienība, uz kuru attiecas šīs regulas noteikumi. Ja tā nav, Komisijai jāpieņem lēmums, kas groza minēto atzīšanu.
- (2) Komisijas Lēmums 2007/421/EK ⁽²⁾ attiecas uz organizācijām, kuras dalībvalstis atzinušas saskaņā ar Padomes Direktīvu 94/57/EK ⁽³⁾, nosakot, ka transporta un enerģētikas ģenerāldirektors *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* līdz katra gada 1. jūlijam publicē atzīto organizāciju atjauninātu sarakstu atbilstīgi Direktīvai 94/57/EK.
- (3) Saskaņā ar Direktīvu 94/57/EK atzīto organizāciju jaunākais saraksts tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽⁴⁾ 2007. gadā.
- (4) *Lloyd's* kuģniecības reģistram (*Lloyd's Register of Shipping (LR)*), Korejas Kuģu reģistram (*KR*), *Nippon Kaiji Kyokai (NK)* un *Registro Italiano Navale (RINA)* tika piešķirta atzīšana saskaņā ar Direktīvu 94/57/EK.
- (5) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 391/2009 15. panta 1. punktu organizācijas, kurām 2009. gada 17. jūnijā bija piešķirta atzīšana saskaņā ar Direktīvu 94/57/EK, saglabā savu atzīšanu.
- (6) Attiecībā uz Korejas Kuģu reģistru (*KR*) attiecīgais mātesuzņēmums visām juridiskajām vienībām, kuras ir atzītās organizācijas, ir pārdēvēts par *KR (Korean Register)*.
- (7) Attiecībā uz *Nippon Kaiji Kyokai (NK)* attiecīgais mātesuzņēmums visām juridiskajām vienībām, kuras ir atzītās organizācijas, savu juridisko statusu saskaņā ar Japānas tiesību aktiem ir mainījis no *Foundation* uz *General Incorporated Foundation*. Tādējādi pilns nosaukums vienībai, kam būtu jāsaņem atzīšana, ir *Nippon Kaiji Kyokai General Incorporated Foundation (ClassNK)*.
- (8) Attiecībā uz *Lloyd's* kuģniecības reģistru (*LR*) sākotnēji atzītā organizācija pirmo reizi tika pārdēvēta par *Lloyd's Register* un vēlāk pārdēvēta par *Lloyd's Register Group Limited* pēc tam, kad uzņēmumu no sabiedrības, kas izveidota saskaņā ar Apvienotās Karalistes 1965. gada Rūpnieciskās un sociālās nodrošināšanas sabiedrību likumu (ar grozījumiem), pārveidoja par sabiedrību, kas izveidota saskaņā ar Apvienotās Karalistes 2006. gada Komerca sabiedrību likumu. Pilns nosaukums vienībai, kam būtu jāsaņem atzīšana, ir *Lloyd's Register Group LTD (LR)*.

⁽¹⁾ OV L 131, 28.5.2009., 11. lpp.⁽²⁾ Komisijas 2007. gada 14. jūnija Lēmums 2007/421/EK, ar ko atceļ Lēmumu 96/587/EK par to atzīto organizāciju saraksta publicēšanu, ko dalībvalstis paziņojušas saskaņā ar Padomes Direktīvu 94/57/EK (OV L 157, 19.6.2007., 18. lpp.).⁽³⁾ Padomes 1994. gada 22. novembra Direktīva 94/57/EK par kopīgiem noteikumiem un standartiem attiecībā uz organizācijām, kas pilnvarotas veikt kuģu pārbaudes un apsekojumus, un attiecīgajām darbībām, kuras veic valsts administrācijas jūras lietu jomā (OV L 319, 12.12.1994., 20. lpp.).⁽⁴⁾ OV C 135, 19.6.2007., 4. lpp.

- (9) Attiecībā uz *Registro Italiano Navale (RINA)* visas darbības, uz kurām attiecas Regula (EK) Nr. 391/2009, nodotas no *Registro Italiano Navale RINA S.p.A.*, kas pilnībā pieder uzņēmumam *RINA*, un pēc tam šīs darbības nodotas uzņēmumam *RINA Services S.p.A.*, kas pilnībā pieder uzņēmumam *RINA S.p.A.* Tādēļ *RINA Services S.p.A.* ir attiecīgais mātesuzņēmums visām juridiskajām vienībām, kuras veido atzīto organizāciju un kurām būtu jāsaņem atzīšana.
- (10) Minēto attiecīgo mātesuzņēmumu identitātes izmaiņas neietekmē attiecīgo organizāciju spēju izpildīt Regulā (EK) Nr. 391/2009 noteiktās prasības.
- (11) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteja, kura izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2099/2002 ⁽¹⁾,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Iepriekš Korejas Kuģu reģistram (KR) piešķirtās atzīšanas turētājs no dienas, kad stājas spēkā šis lēmums, ir *KR (Korean Register)*, kas ir mātesuzņēmums visām juridiskajām vienībām, kuras ir atzītā organizācija Regulas (EK) Nr. 391/2009 izpildes nolūkos.

2. pants

Iepriekš *Lloyd's Register of Shipping (LR)* piešķirtās atzīšanas turētājs no dienas, kad stājas spēkā šis lēmums, ir *Lloyd's Register Group LTD (LR)*, kas ir mātesuzņēmums visām juridiskajām vienībām, kuras ir atzītā organizācija Regulas (EK) Nr. 391/2009 izpildes nolūkos.

3. pants

Iepriekš *Nippon Kaiji Kyokai (NK)* piešķirtās atzīšanas turētājs no dienas, kad stājas spēkā šis lēmums, ir *Nippon Kaiji Kyokai General Incorporated Foundation (ClassNK)*, kas ir mātesuzņēmums visām juridiskajām vienībām, kuras ir atzītā organizācija Regulas (EK) Nr. 391/2009 izpildes nolūkos.

4. pants

Iepriekš *Registro Italiano Navale (RINA)* piešķirtās atzīšanas turētājs no dienas, kad stājas spēkā šis lēmums, ir *RINA Services S.p.A.*, kas ir mātesuzņēmums visām juridiskajām vienībām, kuras ir atzītā organizācija Regulas (EK) Nr. 391/2009 izpildes nolūkos.

5. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2015. gada 24. aprīlī

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Violeta BULC

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 5. novembra Regula (EK) Nr. 2099/2002, ar ko izveido Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju (COSS) un groza regulas par kuģošanas drošību un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu (OV L 324, 29.11.2002., 1. lpp.).

KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2015/669**(2015. gada 24. aprīlis),****ar ko atceļ Lēmumu 2007/421/EK par to atzīto organizāciju saraksta publicēšanu, par kurām dalībvalstis paziņojušas saskaņā ar Padomes Direktīvu 94/57/EK***(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 2596)*

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Regulu (EK) Nr. 391/2009 par kopīgiem noteikumiem un standartiem attiecībā uz organizācijām, kas pilnvarotas veikt kuģu inspekcijas un apskates ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Lēmumu 2007/421/EK ⁽²⁾ paredzēts, ka transporta un enerģētikas ģenerāldirektors katru gadu līdz 1. jūlijam *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicē atbilstīgi Padomes Direktīvai 94/57/EK ⁽³⁾ atzīto organizāciju sarakstu.
- (2) Direktīva 94/57/EK ir pārstrādāta divos atsevišķos Kopienas juridiskajos dokumentos, proti, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2009/15/EK ⁽⁴⁾ un Regulā (EK) Nr. 391/2009. Minētajā regulā ir iekļauti noteikumi par to, kā izstrādāt un atjaunināt atzīto organizāciju sarakstu.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 391/2009 4. panta 5. punktu Komisija sastāda un regulāri atjaunina to organizāciju sarakstu, kuras atzītas saskaņā ar minēto pantu, un šis saraksts tiek publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (4) Lēmums 2007/421/EK ir novecojis, tādēļ tas būtu jāatceļ un *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* regulāri būtu jāpublicē atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 391/2009 atzīto organizāciju atjaunināts saraksts,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Tiek atcelts Lēmums 2007/421/EK.

*2. pants*Mobilitātes un transporta ģenerāldirektors ne vēlāk kā 2015. gada 31. augustā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicē to organizāciju sarakstu, kuras atzītas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 391/2009, un saraksts vajadzības gadījumā ir jāatjaunina, lai ņemtu vērā tajā iekļauto juridisko vienību izmaiņas.*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2015. gada 24. aprīlī

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Violeta BULC

⁽¹⁾ OV L 131, 28.5.2009., 11. lpp.⁽²⁾ Komisijas 2007. gada 14. jūnija Lēmums 2007/421/EK, ar ko atceļ Lēmumu 96/587/EK par to atzīto organizāciju saraksta publicēšanu, ko dalībvalstis paziņojušas saskaņā ar Padomes Direktīvu 94/57/EK (OV L 157, 19.6.2007., 18. lpp.).⁽³⁾ Padomes 1994. gada 22. novembra Direktīva 94/57/EK par kopīgiem noteikumiem un standartiem attiecībā uz organizācijām, kas pilnvarotas veikt kuģu pārbaudes un apsekojumus, un attiecīgajām darbībām, kuras veic valsts administrācijas jūras lietu jomā (OV L 319, 12.12.1994., 20. lpp.).⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīva 2009/15/EK par kopīgiem noteikumiem un standartiem attiecībā uz organizācijām, kas pilnvarotas veikt kuģu inspekcijas un apskates, un attiecīgajām darbībām, kuras veic valsts administrācijas jūras lietu jomā (OV L 131, 28.5.2009., 47. lpp.).

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/670**(2015. gada 27. aprīlis)****par 2015. gada tarifikācijas zonu vienības likmju atbilstību Īstenošanas regulas (ES) Nr. 391/2013 17. pantam***(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 2635)***(Autentisks ir tikai teksts angļu, bulgāru, čehu, dāņu, grieķu, horvātu, igauņu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovēņu, somu, spāņu, ungāru un zviedru valodā)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 10. marta Regulu (EK) Nr. 550/2004 par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu vienotajā Eiropas gaisa telpā (Pakalpojumu sniegšanas regula) ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 15. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 391/2013 ⁽²⁾ ir noteikta kopīga tarifikācijas sistēma aeronavigācijas pakalpojumiem. Kopīgā tarifikācijas sistēma ir būtisks elements, lai tiktu sasniegti darbības uzlabošanas sistēmas mērķi, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 549/2004 ⁽³⁾ 11. pantā un Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 390/2013 ⁽⁴⁾.
- (2) Komisijas Īstenošanas lēmums 2014/132/ES ⁽⁵⁾ izvirza Savienības mēroga darbības uzlabošanas mērķus, tostarp izmaksu efektivitātes mērķi maršruta aeronavigācijas pakalpojumiem, kas izteiktas noteiktās vienības cenās par šo pakalpojumu sniegšanu, attiecībā uz otro pārskata periodu, kas aptver 2015.–2019. gadu (ieskaitot).
- (3) Saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 391/2013 17. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktu Komisija atbilstīgi minētās regulas 9. panta 1. un 2. punktā noteiktajām prasībām izvērtē 2015. gada tarifikācijas zonu vienības likmes, ko dalībvalstis tai iesniegušas līdz 2014. gada 1. jūnijam. Izvērtējumā pārbauda minēto vienības likmju atbilstību Īstenošanas regulām (ES) Nr. 390/2013 un (ES) Nr. 391/2013.
- (4) Komisija ir veikusi vienības likmju izvērtēšanu ar Darbības izvērtēšanas iestādes, kuras uzdevums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 390/2013 3. pantu ir palīdzēt Komisijai īstenot darbības uzlabošanas shēmu, un ar Eiropas Aeronavigācijas drošības organizācijas Centrālā maršruta maksājumu biroja atbalstu, izmantojot dalībvalstu līdz 2014. gada 1. jūnijam iesniegtos datus un papildu informāciju, kā arī attiecīgo informāciju, kas iesniegta kā daļa no darbības uzlabošanas plāniem. Izvērtējumā ņēma vērā arī paskaidrojumus un labojumus, kas izdarīti pirms apspriešanās sanāksmes par 2015. gada maršruta pakalpojumu vienības likmēm, kura notika 2014. gada 25. un 26. jūnijā, piemērojot Īstenošanas regulas (ES) Nr. 391/2013 9. panta 1. punktu, kā arī dalībvalstu veiktās vienības likmes korekcijas pēc turpmākiem kontaktiem starp Komisiju, Darbības izvērtēšanas iestādi un attiecīgajām dalībvalstīm. Turklāt 2015. gada vienības likmju izvērtējuma pamatā ir Darbības izvērtēšanas iestādes ziņojums par darbības uzlabošanas plāniem otrajam pārskata periodam, kurš Komisijai tika iesniegts 2014. gada 7. oktobrī un atjaunināts 2014. gada 15. decembrī.
- (5) Pamatojoties uz minēto izvērtējumu, Komisija saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 391/2013 17. panta 1. punkta d) apakšpunktu ir konstatējusi, ka 2015. gada tarifikācijas zonu vienības likmes, ko iesniegusi

⁽¹⁾ OV L 96, 31.3.2004., 10. lpp.⁽²⁾ Komisijas 2013. gada 3. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 391/2013, ar ko nosaka kopīgu tarifikācijas sistēmu aeronavigācijas pakalpojumiem (OV L 128, 9.5.2013., 31. lpp.).⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 10. marta Regula (EK) Nr. 549/2004, ar ko nosaka pamatu Eiropas vienotās gaisa telpas izveidošanai (pamatregula) (OV L 196, 31.3.2004., 1. lpp.).⁽⁴⁾ Komisijas 2013. gada 3. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 390/2013, ar ko nosaka aeronavigācijas pakalpojumu un tīkla funkciju darbības uzlabošanas sistēmu (OV L 128, 9.5.2013., 1. lpp.).⁽⁵⁾ Komisijas 2014. gada 11. marta Īstenošanas lēmums 2014/132/ES noteikt gaisa satiksmes pārvaldības tīkla Savienības mēroga darbības uzlabošanas mērķus un brīdinājuma robežvērtības otrajam pārskata periodam no 2015. līdz 2019. gadam (OV L 71, 12.3.2014., 20. lpp.).

Apvienotā Karaliste, Īrija, Bulgārija, Rumānija, Kipra, Grieķija, Malta, Horvātija, Čehijas Republika, Slovēnija, Ungārija, Polija, Lietuva, Dānija, Zviedrija, Igaunija, Somija, Latvija, Portugāle un Spānija, ir saskaņā ar Īstenošanas regulām (ES) Nr. 390/2013 un (ES) Nr. 391/2013.

- (6) Saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 391/2013 17. panta 1. punkta d) apakšpunktu attiecīgās dalībvalstis būtu jāinformē par šo konstatējumu.
- (7) Konstatējums un paziņojums par to, ka tarififikācijas zonu vienības likmes atbilst Īstenošanas regulām (ES) Nr. 390/2013 un (ES) Nr. 391/2013, neskar Regulas (EK) Nr. 550/2004 16. pantu.
- (8) Ņemot vērā, ka otrā pārskata perioda darbības uzlabošanas plāni nebija pieņemti līdz 2014. gada 1. novembrim, jāatgādina, ka saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 391/2013 17. panta 2. punktu dalībvalstīm ir pienākums pārrēķināt 2015. gada tarififikācijas zonu vienības likmes, ja nepieciešams, pamatojoties uz galīgajā versijā pieņemtajiem darbības uzlabošanas plāniem, un piemērot šīs pārrēķinātās likmes pēc iespējas ātrāk 2015. gada laikā, un pārnest starpību, kas radusies, īslaicīgi piemērojot vienības likmes, kas noteiktas šajā lēmumā, uz 2016. gada vienības likmes aprēķinu.
- (9) Vienotās gaisa telpas komiteja atzinumu nesniedza. Īstenošanas akts tika uzskatīts par nepieciešamu, un priekšsēdētājs šā akta projektu iesniedza pārsūdzības komitejai turpmākai apspriešanai. Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar pārsūdzības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Šā lēmuma pielikumā noteiktās 2015. gada tarififikācijas zonu vienības likmes ir saskaņā ar Īstenošanas regulām (ES) Nr. 390/2013 un (ES) Nr. 391/2013.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Bulgārijas Republikai, Čehijas Republikai, Dānijas Karalistei, Igaunijas Republikai, Īrijai, Grieķijas Republikai, Spānijas Karalistei, Horvātijas Republikai, Kipras Republikai, Latvijas Republikai, Lietuvas Republikai, Ungārijai, Maltas Republikai, Polijas Republikai, Portugāles Republikai, Rumānijai, Slovēnijas Republikai, Somijas Republikai, Zviedrijas Karalistei un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotajai Karalistei.

Briselē, 2015. gada 27. aprīlī

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Violeta BULC

PIELIKUMS

	Tarifkācijas zona	2015. gada maršruta vienības likme valūtā ⁽¹⁾ (ISO kods)
1	Bulgārija	BGN 60,40
2	Horvātija	HRK 351,00
3	Kipra	EUR 36,91
4	Čehijas Republika	CZK 1 204,05
5	Dānija	DKK 471,12
6	Igaunija	EUR 31,10
7	Somija	EUR 56,23
8	Grieķija	EUR 38,38
9	Ungārija	HUF 11 197,73
10	Īrija	EUR 29,60
11	Latvija	EUR 27,58
12	Lietuva	EUR 46,82
13	Malta	EUR 22,33
14	Polija	PLN 143,89
15	Portugāle – Lisabona	EUR 37,13
16	Rumānija	RON 164,60
17	Slovēnija	EUR 68,36
18	Spānijā Kanāriju salas	EUR 58,36
19	Spānija (kontinentālā daļa)	EUR 71,69
20	Zviedrija	SEK 609,06
21	Apvienotā Karaliste	GBP 73,11

(1) Šajās vienības likmēs nav ietverta administratīvās vienības likme, kas minēta Īstenošanas regulas (ES) Nr. 391/2013 18. panta 1. punktā un ko piemēro valstīm, kuras pievienojušās Eirokontroles daudzpusējam nolīgumam par maksājumiem maršrutā.

TIESĪBU AKTI, KO PIENĒM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

ES UN MOLDOVAS REPUBLIKAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. 1/2014

(2014. gada 16. decembris),

ar ko pieņem Asociācijas padomes un Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamentus
[2015/671]

ES UN MOLDOVAS REPUBLIKAS ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses ("nolīgums")⁽¹⁾, un jo īpaši tā 434. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar nolīguma 464. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. septembra piemēro provizoriski.
- (2) Saskaņā ar nolīguma 435. panta 2. punktu Asociācijas padome pieņem savu reglamentu.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 437. panta 1. punktu Asociācijas komiteja palīdz Asociācijas padomei veikt tās pienākumus, savukārt saskaņā ar nolīguma 438. panta 1. punktu Asociācijas padome savā reglamentā paredz Asociācijas komitejas pienākumus un darbības kārtību,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo pieņem Asociācijas padomes reglamentu un Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamentu, kas izklāstīti attiecīgi I un II pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 16. decembrī

Asociācijas padomes vārdā –
priekšsēdētāja
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OVL 260, 30.8.2014., 4. lpp.

I PIELIKUMS

ASOCIĀCIJAS PADOMES REGLAMENTS

1. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Asociācijas padome, kas izveidota saskaņā ar 434. panta 1. punktu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses ("nolīgums"), veic savus pienākumus, kas paredzēti nolīguma 434. un 436. pantā.
2. Nolīguma 435. panta 1. punktā ir noteikts, ka Asociācijas padomes sastāvā ietilpst Eiropas Savienības Padomes locekļi un Eiropas Komisijas locekļi, no vienas puses, un Moldovas Republikas valdības locekļi, no otras puses. Asociācijas padomes sastāva izveidē ņem vērā konkrētos, attiecīgajā sanāksmē izskatāmos jautājumus. Asociācijas padome sanāk ministru līmenī.
3. Kā paredzēts nolīguma 436. panta 1. punktā un lai sasniegtu tā mērķus, Asociācijas padome ir pilnvarota pieņemt lēmumus, kas pusēm ir saistoši. Asociācijas Padome veic atbilstošus pasākumus attiecībā uz tās lēmumu īstenošanu, tostarp vajadzības gadījumā pilnvarojot konkrētas struktūras, kas izveidotas saskaņā ar nolīgumu, rīkoties tās uzdevumā. Asociācijas padome var arī sniegt ieteikumus. Lēmumus un ieteikumus pieņem, pusēm vienojoties, pēc attiecīgo iekšējo procedūru pabeigšanas. Asociācijas padome savas pilnvaras var deleģēt Asociācijas komitejai.
4. Šajā reglamentā "pusēs" nozīmē puses, kas definētas nolīguma 461. pantā.

2. pants

Priekšsēdētājs

Puses pārmaiņus un ikreiz 12 mēnešus ilgi veic Asociācijas padomes priekšsēdētāja pienākumus. Pirmais šāds laikposms sākas pirmās Asociācijas padomes sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

3. pants

Sanāksmes

1. Asociācijas padome tiekas vismaz reizi gadā, bet vajadzības gadījumā – papildus pēc abpusējas pušu vienošanās. Ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas padomes sanāksmes notiek vietā, kur parasti notiek Eiropas Savienības Padomes sanāksmes.
2. Ikvienu Asociācijas padomes sanākumu tiek rīkota pušu saskaņotā laikā.
3. Asociācijas padomes sanāksmes vismaz 30 kalendārās dienas pirms sanāksmes dienas kopīgi sasauc Asociācijas padomes sekretāri, to iepriekš saskaņojot ar Asociācijas padomes priekšsēdētāju.

4. pants

Pārstāvība

1. Ja Asociācijas padomes loceklis nevar apmeklēt sanākumu, viņu var pārstāvēt cita persona. Ja Asociācijas padomes loceklis vēlas šādu pārstāvību, viņš pirms sanāksmes, kurā viņu paredzēts pārstāvēt, rakstveidā paziņo Asociācijas padomes priekšsēdētājam sava pārstāvja vārdu un uzvārdu.
2. Asociācijas padomes locekļa pārstāvis izmanto visas attiecīgā locekļa tiesības.

*5. pants***Delegācijas**

1. Asociācijas padomes locekli var pavadīt ierēdņi/amatpersonas. Pirms katras sanāksmes Asociācijas padomes sekretariāts informē Asociācijas padomes priekšsēdētāju par katras puses delegācijas paredzēto sastāvu.
2. Ja puses savstarpēji vienojas, Asociācijas padome var uzaicināt pušu citu struktūru pārstāvjus vai neatkarīgus nozares ekspertus piedalīties tās sanāksmēs novērotāja statusā vai sniegt informāciju par konkrētām tēmām. Puses vienojas par noteikumiem un nosacījumiem, saskaņā ar kuriem minētie novērotāji var piedalīties sanāksmēs.

*6. pants***Sekretariāts**

Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariāta ierēdnis/amatpersona un Moldovas Republikas ierēdnis/amatpersona kopīgi darbojas kā Asociācijas padomes sekretāri.

*7. pants***Sarakste**

1. Asociācijas padomei adresēto saraksti nosūta Savienības vai Moldovas Republikas puses sekretāram, kas savukārt informē otru sekretāru.
2. Asociācijas padomes sekretāri nodrošina sarakstes pārsūtīšanu Asociācijas padomes priekšsēdētājam un vajadzības gadījumā arī Asociācijas padomes locekļiem.
3. Minētajā veidā pārsūtīto saraksti nosūta attiecīgi Eiropas Komisijas Ģenerālsekretariātam, Eiropas Ārējās darbības dienestam, dalībvalstu pastāvīgajām pārstāvniecībām Eiropas Savienībā un Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātam, kā arī Moldovas Republikas misijai Eiropas Savienībā.
4. Sekretāri priekšsēdētāja paziņojumus priekšsēdētāja uzdevumā nosūta adresātiem. Vajadzības gadījumā šādi paziņojumi tiek izsūtīti 3. punktā minētajiem Asociācijas padomes locekļiem.

*8. pants***Konfidencialitāte**

Ja vien puses nenolemj citādi, Asociācijas padomes sanāksmes nav atklātas. Ja viena puse iesniedz Asociācijas padomei informāciju ar norādi "konfidenciali", arī otra puse šādu informāciju atzīst par konfidencialu.

*9. pants***Sanāksmes darba kārtība**

1. Asociācijas padomes priekšsēdētājs katrai Asociācijas padomes sanāksmei sagatavo pagaidu darba kārtību. Asociācijas padomes sekretāri vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes to izsūta 7. punktā minētajiem adresātiem.

Pagaidu darba kārtībā iekļauj jautājumus, par kuriem priekšsēdētājs vismaz 21 kalendāro dienu pirms sanāksmes sākuma ir saņēmis lūgumu par iekļaušanu darba kārtībā. Ja līdz darba kārtības izsūtīšanas dienai sekretāriem nav nosūtīti attiecīgi apliecinājoši dokumenti, šādus jautājumus pagaidu darba kārtībā neiekļauj.

2. Asociācijas padome katras sanāksmes sākumā pieņem darba kārtību. Ja puses attiecīgi vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī pagaidu darba kārtībā neiekļautus jautājumus.
3. Pēc apspriešanās ar pusēm priekšsēdētājs, ņemot vērā konkrētā gadījuma vajadzības, var saīsināt 1. punktā minētos termiņus.

10. pants

Protokols

1. Asociācijas padomes sekretāri kopīgi sagatavo katras sanāksmes protokola projektu.
2. Protokolā par katru darba kārtības jautājumu parasti tiek norādīti:
 - a) Asociācijas padomei iesniegtie dokumenti;
 - b) paziņojumi, kuru iekļaušanu protokolā ir lūdzis kāds no Asociācijas padomes locekļiem; un
 - c) jautājumi, par kuriem puses ir vienojušās, piemēram, pieņemtie lēmumi un saskaņotie paziņojumi un secinājumi.
3. Protokola projektu iesniedz apstiprināšanai Asociācijas padomē. Asociācijas padome minēto protokola projektu apstiprina nākamajā sanāksmē. Minēto protokola projektu var arī apstiprināt rakstiski.

11. pants

Lēmumi un ieteikumi

1. Asociācijas padome pieņem lēmumus un sniedz ieteikumus, pusēm savstarpēji vienojoties un pēc attiecīgo iekšējo procedūru pabeigšanas.
2. Ja puses attiecīgi vienojas, Asociācijas padome var pieņemt lēmumus vai sniegt ieteikumus arī rakstveida procedūrā. Šajā nolūkā Asociācijas padomes priekšsēdētājs saskaņā ar 7. pantu priekšlikuma tekstu rakstveidā nosūta tās locekļiem, norādot termiņu, kas nav īsāks par 21 kalendāro dienu, kurā locekļi dara zināmas atrunas vai grozījumus, kurus viņi vēlas ieviest. Pēc apspriešanās ar pusēm priekšsēdētājs, ņemot vērā konkrētā gadījuma vajadzības, var saīsināt iepriekš minēto termiņu.
3. Asociācijas padomes akti nolīguma 436. panta 1. punkta izpratnē tiek saukti attiecīgi "lēmums" vai "ieteikums", kam seko kārtas numurs, pieņemšanas datums un priekšmeta apraksts. Minētos Asociācijas padomes lēmumus un ieteikumus paraksta priekšsēdētājs, un tos apstiprina Asociācijas padomes sekretāri. Minētos lēmumus un ieteikumus nosūta visiem šā reglamenta 7. pantā minētajiem adresātiem. Katra puse var lemt par Asociācijas padomes lēmumu un ieteikumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.
4. Visi Asociācijas padomes lēmumi stājas spēkā to pieņemšanas dienā, ja vien konkrētajā lēmumā nav paredzēts citādi.

12. pants

Valodas

1. Asociācijas padomes oficiālās valodas ir pušu oficiālās valodas.
2. Ja vien netiek nolemts citādi, Asociācijas padomes apspriedes notiek, balstoties uz minētajās valodās sagatavotiem dokumentiem.

*13. pants***Izdevumi**

1. Katra puse sedz jebkurus izdevumus, kas tai radušies saistībā ar dalību Asociācijas padomes sanāksmēs – gan personāla izdevumus, gan komandējuma un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un telesakaru pakalpojumiem.
2. Izdevumus, kas saistīti ar sanāksmēs veikto mutisko tulkošanu un dokumentu tulkošanu un pavairošanu, sedz Savienība. Ja Moldovas Republikai ir vajadzīga mutiskā vai rakstiskā tulkošana uz vai no valodām, kas nav paredzētas 12. pantā, ar to saistītos izdevumus sedz Moldovas Republika.
3. Citus izdevumus saistībā ar būtiskiem sanāksmju organizēšanas pasākumiem sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

*14. pants***Asociācijas komiteja**

1. Saskaņā ar nolīguma 437. panta 1. punktu Asociācijas komiteja palīdz Asociācijas padomei pildīt tās pienākumus. Asociācijas komitejas sastāvā ietilpst pušu pārstāvji, parasti augstāko civildienesta ierēdņu līmenī.
2. Asociācijas komiteja sagatavo Asociācijas padomes sanāksmes un apspriedes, attiecīgā gadījumā īsteno Asociācijas padomes lēmumus un kopumā nodrošina asociācijas attiecību nepārtrauktību un nolīguma pienācīgu darbību. Asociācijas komiteja izskata visus jautājumus, kurus tai iesniedz Asociācijas padome, kā arī visus citus jautājumus, kas var rasties nolīguma īstenošanas gaitā. Asociācijas komiteja apstiprināšanai Asociācijas padomē iesniedz priekšlikumus, kā arī lēmumu vai ieteikumu projektus. Saskaņā ar nolīguma 438. panta 2. punktu Asociācijas padome var pilnvarot Asociācijas komiteju pieņemt lēmumus.
3. Asociācijas komiteja pieņem lēmumus un ieteikumus, kurus tai ir atļauts pieņemt saskaņā ar nolīgumu.
4. Ja vien nolīgumā nav norādīts citādi, gadījumos, kad nolīgumā ir minēts pienākums vai iespēja apspriesties vai kad puses vienojoties nolemj savstarpēji apspriesties, šāda apspriešanās var notikt Asociācijas komitejā. Ja puses attiecīgi vienojas, apspriešanos var turpināt Asociācijas padomē.

*15. pants***Reglamenta grozījumi**

Šo reglamentu var grozīt saskaņā ar 11. pantu.

II PIELIKUMS

ASOCIĀCIJAS KOMITEJAS UN APAKŠKOMITEJU REGLAMENTS

1. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Asociācijas komiteja, kas izveidota saskaņā ar 437. panta 1. punktu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses ("nolīgums"), palīdz Asociācijas padomei veikt tās pienākumus, kā arī veic šajā nolīgumā paredzētus uzdevumus, kurus tai uztic Asociācijas padome. Saskaņā ar nolīguma 438. panta 1. punktu Asociācijas padome savā reglamentā nosaka Asociācijas komitejas pienākumus un darbības kārtību.
2. Asociācijas komiteja sagatavo Asociācijas padomes sanāksmes un apspriedes, attiecīgā gadījumā īsteno Asociācijas padomes lēmumus un kopumā nodrošina asociācijas attiecību nepārtrauktību un nolīguma pienācīgu darbību. Asociācijas komiteja izskata visus jautājumus, kurus tai iesniedz Asociācijas padome, kā arī visus citus jautājumus, kas ikdienā var rasties nolīguma īstenošanas gaitā. Asociācijas komiteja iesniedz pieņemšanai Asociācijas padomē priekšlikumus, kā arī lēmumu vai ieteikumu projektus.
3. Nolīguma 437. panta 2. punktā ir noteikts, ka Asociācijas komitejas sastāvā ietilpst pušu pārstāvji, parasti to augstāko civildienesta ierēdņu līmenī, kuri atbild par konkrētajiem attiecīgajā sanāksmē izskatāmajiem jautājumiem.
4. Saskaņā ar nolīguma 438. panta 4. punktu, kad Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai, kā paredzēts nolīguma 438. panta 4. punktā ("Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai"), veic uzdevumus, kas tai ir uzticēti nolīguma V sadaļā, tajā ietilpst Eiropas Komisijas un Moldovas Republikas augstākie ierēdņi/amatpersonas, kas atbild par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem. Eiropas Komisijas pārstāvis vai Moldovas Republikas pārstāvis, kas ir atbildīgs par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem, saskaņā ar šā reglamenta 2. pantu darbojas Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai priekšsēdētāja statusā. Sanāksmēs piedalās arī Eiropas Ārējās darbības dienesta pārstāvis.
5. Nolīguma 438. panta 3. punktā ir noteikts, ka Asociācijas komiteja ir pilnvarota pieņemt lēmumus nolīgumā paredzētos gadījumos un jomās, kurās Asociācijas padome tai ir deleģējusi pilnvaras. Minētie lēmumi pusēm ir saistoši, un tās veic atbilstošus to izpildes pasākumus. Asociācijas komiteja savus lēmumus pieņem, pusēm par tiem vienojoties, pēc attiecīgo iekšējo pieņemšanas procedūru pabeigšanas.
6. Šajā reglamentā "pusēs" nozīmē puses, kas definētas nolīguma 461. pantā.

2. pants

Priekšsēdētājs

Puses pārmaiņus un ikreiz 12 mēnešus ilgi veic Asociācijas komitejas priekšsēdētāja funkcijas. Pirmais šāds laikposms sākas Asociācijas padomes pirmās sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

3. pants

Sanāksmes

1. Ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas komitejas sanāksmes notiek regulāri, vismaz reizi gadā. Ja puses attiecīgi vienojas, Asociācijas komiteja var pēc jebkuras puses lūguma rīkot ārkārtas sanāksmes.
2. Asociācijas komitejas priekšsēdētājs ikvienu sanāksmi sasauc pušu saskaņotā vietā un laikā. Ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas komitejas sekretariāts paziņojumu par sanāksmes sasaukšanu sniedz vismaz 28 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.

3. Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai tiekas vismaz reizi gadā un arī ikreiz, kad rodas attiecīga vajadzība. Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai priekšsēdētājs ikvienu sanākumi sasauc pušu saskaņotā vietā un laikā un ar konkrētu līdzekļu izmantošanu. Ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretariāts paziņojumu par sanāksmes sasaukšanu sniedz vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.

4. Kad vien iespējams, Asociācijas komitejas kārtējo sanākumi sasauc pienācīgu laiku pirms Asociācijas padomes kārtējās sanāksmes.

5. Izņēmuma gadījumos, ja puses attiecīgi vienojas, Asociācijas komitejas sanāksmes var rīkot, izmantojot jebkādas tehniskos līdzekļus, piemēram, videokonferenci.

4. pants

Delegācijas

Pirms katras sanāksmes Asociācijas komitejas sekretariāts puses informē par abu pušu delegāciju plānoto sastāvu, kas piedalīsies sanāksmē.

5. pants

Sekretariāts

1. Ja vien šajā reglamentā nav paredzēts citādi, Savienības ierēdnis/amatpersona un Moldovas Republikas ierēdnis/amatpersona kopīgi darbojas kā Asociācijas komitejas sekretāri un kopīgi veic sekretariāta uzdevumus savstarpējas uzticēšanās un sadarbības gaisotnē.

2. Eiropas Komisijas ierēdnis/amatpersona un Moldovas Republikas ierēdnis/amatpersona, kuri ir atbildīgi par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem, kopā darbojas kā Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāri.

6. pants

Sarakste

1. Asociācijas komitejai adresēto saraksti nosūta vienas vai otras puses sekretāram, kas savukārt informē otru sekretāru.

2. Asociācijas komitejas sekretariāts nodrošina, ka Asociācijas komitejai adresētā sarakste tiek pārsūtīta Asociācijas komitejas priekšsēdētājam un attiecīgā gadījumā tiek izplatīta kā 7. pantā minētie dokumenti.

3. Sekretariāts priekšsēdētāja saraksti priekšsēdētāja uzdevumā nosūta pusēm. Šāda sarakste attiecīgā gadījumā tiek izplatīta 7. pantā paredzētajā kārtībā.

7. pants

Dokumenti

1. Dokumentus izplata ar Asociācijas komitejas sekretāru starpniecību.

2. Puse savus dokumentus nosūta savam sekretāram. Sekretārs šos dokumentus nosūta otras puses sekretāram.

3. Savienības puses sekretārs dokumentus nosūta Savienības attiecīgajiem pārstāvjiem un sistemātiski šādas sarakstes kopiju nosūta Moldovas Republikas puses sekretāram.

4. Moldovas Republikas puses sekretārs dokumentus nosūta Moldovas Republikas attiecīgajiem pārstāvjiem un sistemātiski šādas sarakstes kopiju nosūta Savienības puses sekretāram.

8. pants

Konfidencialitāte

Ja vien puses nenolemj citādi, Asociācijas komitejas sanāksmes nav atklātas. Ja puse Asociācijas komitejai iesniedz informāciju ar norādi "konfidenciāli", arī otra puse šādu informāciju atzīst par konfidenciālu.

9. pants

Sanāksmes darba kārtība

1. Asociācijas komitejas sekretariāts, balstoties uz pušu iesniegtiem priekšlikumiem, ikvienai Asociācijas komitejas sanāksmei sagatavo pagaidu darba kārtību un 10. pantā paredzēto secinājumu par darbību projektu. Pagaidu darba kārtība ietver jautājumus, par kuriem Asociācijas komitejas sekretariāts vismaz 21 kalendāro dienu pirms sanāksmes dienas ir saņēmis puses lūgumu par iekļaušanu darba kārtībā, kā arī attiecīgus dokumentus.
2. Pagaidu darba kārtību kopā ar attiecīgajiem dokumentiem izplata saskaņā ar 7. pantu un vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.
3. Asociācijas komiteja katras sanāksmes sākumā pieņem darba kārtību. Ja puses attiecīgi vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī provizorisks darba kārtībā neiekļautus jautājumus.
4. Ja otra puse piekrīt, Asociācijas komitejas sanāksmes priekšsēdētājs var pēc *ad hoc* principa pieaicināt pušu citu struktūru pārstāvjus vai neatkarīgus nozares ekspertus piedalīties tās sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par konkrētām tēmām. Puses nodrošina, ka šie novērotāji vai eksperti ievēro konfidencialitātes prasības.
5. Asociācijas komitejas sanāksmes priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm, ņemot vērā pastāvošos īpašos apstākļus, var saīsināt 1. un 2. punktā paredzētos termiņus.

10. pants

Protokols un secinājumi par darbību

1. Asociācijas komitejas sekretāri kopīgi sagatavo katras Asociācijas komitejas sanāksmes protokola projektu.
2. Protokolā par katru darba kārtības jautājumu parasti tiek norādīti:
 - a) sanāksmes dalībnieku saraksts, viņus pavadāmo ierēdņu/amatpersonu saraksts un sanāksmi apmeklējošo novērotāju vai ekspertu saraksts;
 - b) Asociācijas komitejai iesniegtie dokumenti;
 - c) paziņojumi, kurus Asociācijas komiteja ir lūgusi iekļaut protokolā; un
 - d) šā panta 4. punktā paredzētie sanāksmes secinājumi par darbību.
3. Protokola projektu iesniedz apstiprināšanai Asociācijas komitejā. Asociācijas komiteja minēto protokola projektu apstiprina nākamajā sanāksmē. Minēto protokola projektu var arī apstiprināt rakstiski. Asociācijas komitejas īpašā sastāva tirdzniecības jautājumu risināšanai sanāksmju protokolu projektus apstiprina 28 kalendāro dienu laikā pēc katras sanāksmes. Ikvienam 7. pantā minētajam adresātam nosūta kopiju.
4. Ikvienas sanāksmes secinājumu par darbību projektu sagatavo tās puses Asociācijas komitejas sekretārs, kuras pārstāvis ieņem Asociācijas komitejas priekšsēdētāja amatu, un parasti vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma to kopā ar darba kārtību izsūta pusēm. Sanāksmes gaitā minēto projektu atbilstoši atjaunina, lai sanāksmes beigās, ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas komiteja varētu pieņemt secinājumus par darbību, kuros atspoguļotas pušu sekojumdarbības. Tiklīdz secinājumi par darbību ir saskaņoti, tos pievieno protokolam, un to īstenošanu pārskata kādā no turpmākajām Asociācijas komitejas sanāksmēm. Šajā nolūkā Asociācijas komiteja pieņem paraugtekstu, kurā var izsekot ikviena rīcības punkta konkrētajam termiņam.

11. pants

Lēmumi un ieteikumi

1. Asociācijas komiteja konkrētos gadījumos, kad nolīgums to pilnvaro pieņemt lēmumu vai kad šādas pilnvaras tai ir deleģējusi Asociācijas padome, pieņem lēmumu. Asociācijas komiteja sniedz arī ieteikumus. Lēmumus pieņem un ieteikumus sniedz, pusēm savstarpēji vienojoties un pēc attiecīgo iekšējo procedūru pabeigšanas. Katru lēmumu vai ieteikumu paraksta Asociācijas komitejas priekšsēdētājs, un to apstiprina Asociācijas komitejas sekretāri.
2. Ja puses attiecīgi vienojas, Asociācijas komiteja var pieņemt lēmumus vai sniegt ieteikumus rakstveida procedūrā. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp abiem sekretāriem, kas savas darbības saskaņo ar pusēm. Šajā nolūkā saskaņā ar 7. pantu priekšlikuma tekstu izplata, norādot termiņu, kurš ir vismaz 21 kalendāro dienu ilgs un kurā dara zināmas jebkādas atrunas vai grozījumus. Asociācijas komitejas priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm, ņemot vērā pastāvošos īpašos apstākļus, var saīsināt šajā punktā minētos termiņus. Kad par tekstu ir panākta vienošanās, lēmumu vai ieteikumu paraksta priekšsēdētājs, un to apstiprina sekretāri.
3. Asociācijas komitejas akts tiek dēvēts attiecīgi – “lēmums” vai “ieteikums”. Visi lēmumi stājas spēkā to pieņemšanas dienā, ja vien tajos nav paredzēts citādi.
4. Lēmumus un ieteikumus nosūta pusēm.
5. Katra puse var lemt par Asociācijas komitejas lēmumu un ieteikumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.

12. pants

Ziņojumi

Ikvienā kārtējā Asociācijas padomes sanāsmē Asociācijas komiteja ziņo Asociācijas padomei par savu, tās apakškomiteju, darba grupu un citu struktūru darbību.

13. pants

Valodas

1. Asociācijas komitejas oficiālās valodas ir pušu oficiālās valodas.
2. Asociācijas komitejas darba valodas ir angļu valoda un rumāņu valoda. Ja vien netiek nolemts citādi, Asociācijas komitejas apspriedes notiek, balstoties uz minētajās valodās sagatavotiem dokumentiem.

14. pants

Izdevumi

1. Katra puse sedz izdevumus, kas tai ir radušies saistībā ar dalību Asociācijas komitejas sanāsmēs – gan personāla izdevumus, gan komandējuma un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un telesakaru pakalpojumiem.
2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.
3. Izdevumus, kas saistīti ar sanāksmju mutisko tulkošanu un dokumentu tulkošanu no angļu valodas rumāņu valodā (vai otrādi), kas minētas 13. panta 1. punktā, sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

Izdevumus, kas saistīti ar mutisko un rakstveida tulkošanu citās valodās (vai no tām), tieši sedz puse, kura šādu tulkojumu ir lūgusi.

4. Ja ir vajadzīgs dokumentu tulkojums Savienības oficiālajās valodās, izdevumus sedz Savienība.

15. pants

Reglamenta grozījumi

Šo reglamentu var grozīt ar Asociācijas padomes lēmumu, ievērojot nolīguma 438. panta 1. punkta noteikumus.

16. pants

Apakškomitejas, īpašās komitejas vai struktūras

1. Saskaņā ar nolīguma 439. panta 1. un 3. punktu Asociācijas komiteja var nolemt nolīguma īstenošanas vajadzībām izveidot nolīgumā neparedzētas apakškomitejas konkrētā jomā, kuras palīdzētu Asociācijas komitejai veikt tās pienākumus. Asociācijas komiteja var pieņemt lēmumu likvidēt jebkuru šādu apakškomiteju un noteikt vai grozīt tās reglamentu. Ja vien nav nolemts citādi, jebkura šāda apakškomiteja darbojas Asociācijas komitejas pakļautībā, un pēc katras sanāksmes tā Asociācijas komitejai iesniedz ziņojumu.
2. Ja vien nolīgumā nav noteikts citādi vai ja vien Asociācijas padomē netiek panākta citāda vienošanās, reglamentu *mutatis mutandis* piemēro jebkurai apakškomitejai, kas minēta 1. punktā.
3. Apakškomiteju sanāksmes var rīkot elastīgi un pēc vajadzības – klātienē (Briselē vai Moldovas Republikā) vai, piemēram, izmantojot videokonferenci. Apakškomitejas darbojas kā platformas, kas uzrauga progresu attiecībā uz aktu tuvināšanu konkrētās jomās, apspriež konkrētus jautājumus un problēmas, kas rodas šajā procesā, un izstrādā ieteikumus un secinājumus par darbību.
4. Asociācijas komitejas sekretariāts saņem kopijas no jebkādas nozīmīgas sarakstes, dokumentiem un paziņojumiem, kas attiecas uz kādu apakškomiteju, īpašo komiteju vai struktūru.
5. Ja vien nolīgumā nav noteikts citādi vai ja vien puses Asociācijas padomē nevienojas citādi, apakškomitejas, īpašās komitejas vai struktūras ir pilnvarotas tikai sniegt ieteikumus Asociācijas komitejai.

17. pants

Ja vien nav noteikts citādi, šo reglamentu *mutatis mutandis* piemēro attiecībā uz Asociācijas komiteju īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai.

ES UN MOLDOVAS REPUBLIKAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. 2/2014**(2014. gada 16. decembris)****par divu apakškomiteju izveidi [2015/672]**

ES UN MOLDOVAS REPUBLIKAS ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses ("nolīgums")⁽¹⁾, un jo īpaši tā 439. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar nolīguma 464. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. septembra piemēro provizoriski.
- (2) Saskaņā ar nolīguma 439. panta 2. punktu Asociācijas padome var nolemt izveidot jebkādu speciālu apakškomiteju vai struktūru konkrētās jomās (ja tas nepieciešams nolīguma īstenošanai), kuras Asociācijas komitejai palīdz veikt tās pienākumus.
- (3) Lai dotu iespēju rīkot ekspertu līmeņa diskusijas par galvenajām jomām, uz kurām attiecas nolīguma provizoriskā piemērošana, būtu jāizveido divas apakškomitejas.
- (4) Pēc pušu vienošanās būtu jābūt iespējamam mainīt gan apakškomiteju sarakstu, gan atsevišķu apakškomiteju darbības jomu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo izveido pielikumā minētās apakškomitejas.

2. pants

Uz pielikumā uzskaitīto apakškomiteju reglamentu attiecas 16. pants Asociācijas nolīguma Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamentā, kas pieņemts ar ES un Moldovas Republikas Asociācijas padomes Lēmumu Nr. 1/2014.

3. pants

Pielikumā iekļauto apakškomiteju sarakstu un atsevišķu pielikumā iekļauto apakškomiteju darbības jomu var mainīt pēc pušu vienošanās.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 16. decembrī

Asociācijas padomes vārdā –
priekšsēdētāja
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OVL 260, 30.8.2014., 4. lpp.

*PIELIKUMS***Apakškomiteju saraksts**

1. Brīvības, drošības un tieslietu apakškomiteja
 2. Ekonomikas un citu nozaru sadarbības apakškomiteja
-

ES UN MOLDOVAS REPUBLIKAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. 3/2014**(2014. gada 16. decembris)****par atsevišķu Asociācijas padomes pilnvaru deleģēšanu Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai [2015/673]**

ES UN MOLDOVAS REPUBLIKAS ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses ("nolīgums") ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 436. panta 3. punktu un 438. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar nolīguma 464. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. septembra piemēro provizoriski.
- (2) Saskaņā ar nolīguma 434. panta 1. punktu Asociācijas padome ir atbildīga par nolīguma piemērošanas un īstenošanas pārraudzību un uzraudzību.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 438. panta 2. punktu Asociācijas padome var deleģēt Asociācijas komitejai jebkuras savas pilnvaras, tostarp pilnvaras pieņemt saistošus lēmumus.
- (4) Saskaņā ar nolīguma 438. panta 4. punktu Asociācijas komiteja tiekas īpašā sastāvā, lai izskatītu visus jautājumus saistībā ar nolīguma V sadaļu (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi).
- (5) Lai nodrošinātu, ka nolīguma daļa attiecībā uz padziļinātu un visaptverošu brīvās tirdzniecības zonu tiek īstenota sekmīgi un laikus, Asociācijas padomei būtu jādeleģē Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai, kā paredzēts nolīguma 438. panta 4. punktā, pilnvaras atjaunināt vai grozīt nolīguma pielikumus, kuri attiecas uz V sadaļas (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi) 1., 3., 5., 6. un 8. nodaļu, ciktāl minētajās nodaļās nav speciālu normu attiecībā uz minēto pielikumu atjaunināšanu vai grozīšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Asociācijas padome deleģē Asociācijas komitejai nolīguma 438. panta 4. punktā minētajā īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai pilnvaras atjaunināt vai grozīt nolīguma pielikumus, kuri attiecas uz nolīguma V sadaļas (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi) 1., 3., 5., 6. un 8. nodaļu, ciktāl minētajās nodaļās nav speciālu normu attiecībā uz minēto pielikumu atjaunināšanu vai grozīšanu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 16. decembrī

Asociācijas padomes vārdā –
priekšsēdētāja
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OVL 260, 30.8.2014., 4. lpp.

LABOJUMI

Labojums Komisijas Īstenošanas lēmumā (ES) 2015/655 (2015. gada 23. aprīlis), ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 528/2012 3. panta 3. punktu pieņem par odu apkarošanai paredzēto polidimetilsiloksāna bāzes savienojumu, kas tiek laists tirgū

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 107, 2015. gada 25. aprīlis)

Uz vāka satura rādītājā un 75. lappusē lēmuma virsrakstā:

tekstu: “(2015. gada 23. aprīlis)”

lasīt šādi: “(2015. gada 24. aprīlis)”.

75. lappusē noslēguma formulējumā (parakstīšanas vieta un datums):

tekstu: “Briselē, 2015. gada 23. aprīlī”

lasīt šādi: “Briselē, 2015. gada 24. aprīlī”.

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV